



Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Rady (EU) 2016/111 ze dne 28. ledna 2016, kterým se provádí nařízení (EU) č. 101/2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku** 1
- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/112 ze dne 27. ledna 2016, kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin** 14
- ★ **Nařízení Komise (EU) 2016/113 ze dne 28. ledna 2016, kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz tyčí pro výztuž do betonu z oceli s vysokými únavovými parametry pocházejících z České lidové republiky** 16
- ★ **Nařízení Komise (EU) 2016/114 ze dne 28. ledna 2016, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC), pokud jde o seznam cílových sekundárních proměnných pro rok 2017, které se týkají zdraví a zdraví dětí⁽¹⁾** 40
- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/115 ze dne 28. ledna 2016, kterým se odvolává přijetí závazku jednoho vyvážejícího výrobce podle prováděcího rozhodnutí 2013/707/EU, kterým se potvrzuje přijetí závazku nabídnutého v souvislosti s antidumpingovým a antisubvenčním řízením týkajícím se dovozu krystalických křemíkových fotovoltaických modulů a jejich klíčových komponentů (tj. článků) pocházejících nebo odesílaných z České lidové republiky po dobu uplatňování konečných opatření** 47
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/116 ze dne 28. ledna 2016 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 57
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/117 ze dne 28. ledna 2016 o vydávání dovozních licencí pro rýži v rámci celních kvót otevřených pro obdobím měsíce ledna 2016 prováděcím nařízením (EU) č. 1273/2011 59

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru (SZBP) 2016/118 ze dne 20. ledna 2016 o uplatňování rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2240 (2015) operací EUNAVFOR MED SOPHIA (EUNAVFOR MED SOPHIA/1/2016) 63
- ★ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/119 ze dne 28. ledna 2016, kterým se mění rozhodnutí 2011/72/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku 65
- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/120 ze dne 28. ledna 2016 o určení jazyka eXtensible Business Reporting Language 2.1 pro odkazování při zadávání veřejných zakázek ⁽¹⁾ 77

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

- ★ Rozhodnutí smíšeného výboru EU-Švýcarsko č. 2/2016 ze dne 3. prosince 2015 o změně protokolu č. 3 k dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací o definici pojmu „původní produkty“ a metodách správní spolupráce [2016/121] 79
- ★ Rozhodnutí č. 1/2016 výboru pro pozemní dopravu Společenství-Švýcarsko ze dne 16. prosince 2015, kterým se mění přílohy 1, 3, 4 a 7 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici [2016/122] 82

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2016/111

ze dne 28. ledna 2016,

kterým se provádí nařízení (EU) č. 101/2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 101/2011 ze dne 4. února 2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku ⁽¹⁾, a zejména na článek 12 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 4. února 2011 přijala Rada nařízení (EU) č. 101/2011.
- (2) Z přezkumu seznamu obsaženého v příloze I nařízení (EU) č. 101/2011 vyplývá, že by měly být pozměněny údaje týkající se 48 osob.
- (3) Příloha I nařízení (EU) č. 101/2011 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (EU) č. 101/2011 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 5.2.2011, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. ledna 2016.

Za Radu
předseda
A.G. KOENDERS

PŘÍLOHA

SEZNAM OSOB A SUBJEKTŮ PODLE ČLÁNKU 2

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Bývalý prezident Tuniska, narozen v Hamman-Sousse dne 3. září 1936, syn Selmy HASSENOVÉ, manžel Leily TRABELSIOVÉ, držitel průkazu totožnosti č. 00354671.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány pro zpronevěru veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
2.	Leila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Tunisu dne 24. října 1956, dcera Saidy DHERIFOVÉ, manželka Zineho El Abidineho BEN ALIHO, držitelka průkazu totožnosti č. 00683530.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 4. března 1944, syn Saidy DHERIFOVÉ, manžel Yaminy SOUIEIOVÉ, ředitel společnosti, pobývající na adrese 11 rue de France – Radès Ben Arous, držitel průkazu totožnosti č. 05000799.	Osoba (zemřelá), jejíž činnost je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Sabze v Libyi dne 7. ledna 1980, syn Yaminy SOUIEIOVÉ, ředitel společnosti, manžel Inès LEJRIOVÉ, pobývající na adrese Résidence de l'Étoile du Nord – suite B- 7. patro, byt č. 25 – Centre urbain du nord – Cité El Khadra – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 04524472.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele (bývalý výkonný ředitel Banque Nationale Agricole) za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a pro nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 2. prosince 1981, syn Naïmy BOUTIBAOVÉ, manžel Nesrine BEN ALIOVÉ, držitel průkazu totožnosti č. 04682068.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře tuniských veřejných finančních prostředků veřejným činitelem (bývalým prezidentem Benem Alim), spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele (bývalého prezidenta Ben Aliho) za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele (bývalého prezidenta Ben Aliho) za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Tunisu dne 16. ledna 1987, dcera Leily TRABELSIOVÉ, manželka Fahda Mohameda Sakhera MATERIHO, držitelka průkazu totožnosti č. 00299177.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Tunisu dne 17. července 1992, dcera Leily TRABELSIOVÉ, pobývajíc v prezidentském paláci, držitelka průkazu totožnosti č. 09006300.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 5. listopadu 1962, syn Saidy DHERIFOVÉ, ředitel společnosti, pobývajíc na adrese 32 rue Hédi Kar-ray – El Menzah – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 00777029.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 24. června 1948, syn Saidy DHERIFOVÉ, manžel Nadie MAKNIÓVÉ, pověřený jednatel zemědělské společnosti, pobývajícím na adrese 20 rue El Achfat – Carthage – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 00104253.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Radès dne 19. února 1953, dcera Saidy DHERIFOVÉ, manželka Mohameda MAHJOUBA, ředitelka společnosti, pobývajícím na adrese 21 rue d' Aristote – Carthage Salammbô, držitelka průkazu totožnosti č. 00403106.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 26. srpna 1974, syn Najie JERIDIOVÉ, podnikatel, pobývajícím na adrese 124 avenue Habib Bourguiba-Carthage residence, držitel průkazu totožnosti č. 05417770.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 26. dubna 1950, syn Saidy DHERIFOVÉ, manžel Souady BEN JEMIAOVÉ, ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 3 rue de la Colombe – Gammarth Supérieur, držitel průkazu totožnosti č. 00178522.	Osoba (zemřelá), jejíž činnost je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 25. září 1955, syn Saidy DHERIFOVÉ, manžel Hely BELHAJOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 20 Rue Ibn Chabat – Salammbô –Carthage -Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05150331.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 27. prosince 1958, dcera Saidy DHERIFOVÉ, manželka Mohameda Montassara MEHERZIHO, obchodní ředitelka, pobývajícím na adrese 4 rue Taoufik El Hakim –La Marsa, držitelka průkazu totožnosti č. 00166569.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Tuniský státní příslušník, narozen v Marse dne 5. května 1959, syn Fatmy SFAROVÉ, manžel Samiry TRABELSIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 4 rue Taoufik El Hakim-La Marsa, držitel průkazu totožnosti č. 00046988.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 1. února 1960, dcera Saidy DHERIFOVÉ, manželka Habiba ZAKIRA, pobývajícím na adrese 4 rue de la Mouette –Gammarth Supérieur, držitelka průkazu totožnosti č. 00235016.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Tuniský státní příslušník, narozen dne 5. března 1957, syn Saidy BEN ABDALÁHOVÉ, manžel Nefissy TRABELSIOVÉ, realitní developer, pobývajících na adrese 4 rue Ennawras – Gammarth Supérieur, držitel průkazu totožnosti č. 00547946.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 3. července 1973, syn Yaminy SOUIEIOVÉ, ředitel společnosti, realitní developer, pobývajících na adrese immeuble Amine El Bouhaira-Rue du Lac Turkana-Les Berges du Lac-Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05411511.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEFOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 25. června 1975 v Tunisu, dcera Mouniry TRABELSIOVÉ, (sestra Leily TRABELSIOVÉ), ředitelka společnosti, manželka Mourada MEHDOUIA, pobývajících na adrese 41 rue Garibaldi -Tunis, držitelka průkazu totožnosti č. 05417907.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDOUI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 3. května 1962, syn Neily BARTAJIOVÉ, manžel Lilie NACEFOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajících na adrese 41 rue Garibaldi –Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05189459.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
21.	Houssem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen dne 18. září 1976 v Tunisu, syn Najiae JERIDIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajících na adrese lotissement Erriadh.2- Gammarth –Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05412560.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 4. prosince 1971, dcera Yaminy SOUIEIOVÉ, ředitelka společnosti, pobývajících na adrese 2 rue El Farrouj – La Marsa, držitelka průkazu totožnosti č. 05418095.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen dne 20. prosince 1965, syn Radhiaie MATHLOUTHIOVÉ, manžel Lindy CHERNIOVÉ, zástupce kanceláře Tunisair, pobývajících na adrese 12 rue Taieb Mhiri-Le Kram – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 00300638.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Tuniský státní příslušník, narozen dne 29. ledna 1988, syn Kaouther Feriel HAMZAOVÉ, generální ředitel společnosti Stafiem-Peugeot, pobývajících na adrese 4 rue Mohamed Makhoulf -El Manar.2-Tunis.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Tuniský státní příslušník, narozen dne 13. ledna 1959, syn Leily CHAIBIOVÉ, manžel Dorsafy BEN ALIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajících na adrese rue du Jardin – Sidi Bousaid – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 00400688.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele (bývalého prezidenta Ben Aliho) za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Bardu dne 5. července 1965, dcera Naïmy EL KEFIOVÉ, manželka Mohameda Slima CHIBOUBA, pobývajících na adrese 5 rue El Montazah – Sidi Bousaid – Tunis, držitelka průkazu totožnosti č. 00589759.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Bardu dne 21. srpna 1971, dcera Naïmy EL KEFIOVÉ, manželka Mohameda Maroueneho MABROUKA, rada na ministerstvu zahraničních věcí, držitelka průkazu totožnosti č. 05409131.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 11. března 1972, syn Jaouidy El BEJIOVÉ, manžel Sirine BEN ALIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 8 rue du Commandant Béjaoui – Carthage – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 04766495.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Bardu dne 8. března 1963, dcera Naïmy EL KEFIOVÉ, manželka Slima ZARROUKA, lékařka, pobývajícím na adrese 49 avenue Habib Bourguiba – Carthage, držitelka průkazu totožnosti č. 00589758.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 13. srpna 1960, syn Maherzie GUEDIRAOVÉ, manžel Ghazouy BEN ALIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 49 avenue Habib Bourguiba – Carthage, držitel průkazu totožnosti č. 00642271.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 22. listopadu 1949, syn Selmy HASSENOVÉ, fotoreportér v Německu, pobývajícím na adrese 11 rue Sidi el Gharbi – Hammam – Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 02951793.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 13. března 1947, manžel Zohry BEN AMMAROVÉ, ředitel společnosti, pobývajících na adrese rue El Moez – Hammam – Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 02800443.	Osoba (zemřelá), jejíž činnost je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Hammam-Sousse dne 16. května 1952, dcera Selmy HASSENOVÉ, manželka Fathiho REFATA, zástupkyně společnosti Tunisair, pobývajících na adrese 17 avenue de la République-Hammam-Sousse, držitelka průkazu totožnosti č. 02914657.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 18. září 1956, dcera Selmy HASSENOVÉ, manželka Sadoka Habiby MHIRIHO, ředitelka podniku, pobývajících na adrese avenue de l'Imam Muslim- Khezama ouest-Sousse, držitelka průkazu totožnosti č. 02804872.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen dne 28. října 1938, syn Selmy HASSENOVÉ, v důchodu, vdovec po Selmě MANSOUROVÉ, pobývajících na adrese 255 cité El Bassatine – Monastir, držitel průkazu totožnosti č. 02810614.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
36.	Kaïs Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 21. října 1969, syn Selmy MANSOUROVÉ, manžel Monii CHEDLIOVÉ, ředitel společnosti, pobývajících na adrese avenue Hédi Nouira – Monastir, držitel průkazu totožnosti č. 04180053.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Monastiru dne 29. dubna 1974, syn Selmy MANSOUROVÉ, svobodný, ředitel podniku, pobývajícím na adrese 83 Cap Marina – Monastir, držitel průkazu totožnosti č. 04186963.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Monastiru dne 12. října 1972, syn Selmy MANSOUROVÉ, svobodný, obchodní dovozce a vývozce, pobývajícím na adrese avenue Mohamed Salah Sayadi – Skanes – Monastir, držitel průkazu totožnosti č. 04192479.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Monastiru dne 8. března 1980, dcera Selmy MANSOUROVÉ, manželka Zieda JAZIRIHO, sekretářka společnosti, pobývajícím na adrese rue Abu Dhar El Ghafari – Khezama est – Sousse, držitelka průkazu totožnosti č. 06810509.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
40.	Douraid Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 8. října 1978, syn Hayet BEN ALIOVÉ, ředitel podniku, pobývajícím na adrese 17 avenue de la République – Hammam-Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 05590835.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 9. srpna 1977, syn Hayet BEN ALIOVÉ, ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 17 avenue de la République – Hammam-Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 05590836.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINAOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Monastiru dne 30. srpna 1982, dcera Hayet BEN ALIOVÉ, manželka Badred-dina BENNOURA, pobývající na adrese rue Ibn Maja – Khezama est – Sousse, držitelka průkazu totožnosti č. 08434380.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuniský státní příslušník, narozen v Sousse dne 13. ledna 1970, syn Naïmy BEN ALIOVÉ, ředitel oddělení ve společnosti Tunisair, pobývající na adrese Résidence les Jardins, apt. 8C, Block b – El Menzah,8 – l'Ariana, držitel průkazu totožnosti č. 05514395.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 22. října 1967, syn Naïmy BEN ALIOVÉ, referent na ministerstvu dopravy, pobývající na adrese 4 avenue Tahar SFAR – El Manar. 2-Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05504161.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
45.	Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuniský státní příslušník, narozen v Sousse dne 3. ledna 1973, syn Naïmy BEN ALIOVÉ, manžel Lamie JEGHAMOVÉ, ředitel společnosti, pobývající na adrese 13 lotissement Ennakhil – Kantaoui – Hammam – Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 05539378.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Paříži dne 27. října 1966, syn Paulette HAZATOVÉ, ředitel podniku, pobývající na adrese Chouket El Arressa, Hammam- Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 05515496 (dvojí státní příslušnost).	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele (bývalého prezidenta Ben Aliho) za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Osoba s tuniskou a francouzskou státní příslušností, narozen v Le Petit Quevilly (francouzský departement 76) dne 6. dubna 1971 (nebo dne 16. dubna – podle tuniského průkazu totožnosti), syn Tijaniho BEN ALIHO, narozeného dne 9. února 1932, a Paulette HAZETOVÉ (nebo HAZATOVÉ), narozené dne 23. února 1936, manžel Amel SAIEDOVÉ (nebo SAIDOVÉ), ředitel společnosti, pobývajících na adrese Chouket El Arressa, Hammam-Sousse (podle tuniského průkazu totožnosti č. 00297112) a na adrese 14, esplanade des Guinandiers à Bailly Romainvilliers (francouzský departement 77) (podle francouzského průkazu totožnosti č. 111277501841).	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 28. srpna 1974, syn Leily DEROUICHEOVÉ, obchodní ředitel, pobývajících na adrese 23 rue Ali Zlitni, El Manar, 2-Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 04622472.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/112**ze dne 27. ledna 2016,****kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zruší nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 183 písm. b) uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2014 ze dne 16. dubna 2014 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů a zrušení nařízení Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ⁽²⁾, a zejména na čl. 5 odst. 6 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ⁽³⁾ stanovilo prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určilo reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin.
- (2) Z pravidelné kontroly údajů, na jejichž základě se stanoví reprezentativní ceny produktů v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, vyplývá nutnost změnit reprezentativní ceny pro dovoz některých produktů s přihlédnutím k cenovým rozdílům podle původu.
- (3) Nařízení (ES) č. 1484/95 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Vzhledem k tomu, že je nutné začít uplatňovat uvedené opatření co nejdříve poté, co budou k dispozici aktualizované údaje, je třeba, aby toto nařízení vstoupilo v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1484/95 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2016.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ze dne 28. června 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určují reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se zrušuje nařízení č. 163/67/EHS (Úř. věst. L 145, 29.6.1995, s. 47).

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Kód KN	Popis zboží	Reprezentativní cena (EUR/100 kg)	Jistota uvedená v článku 3 (EUR/100 kg)	Původ ⁽¹⁾
0207 12 10	70 % kuřata – oškubaná, vykuchaná, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a svalnatým žaludkem, zmrazená	137,2	0	AR
0207 12 90	65 % kuřata – oškubaná, vykuchaná, bez hlavy a běháků, bez krku, srdce, jater a svalnatého žaludku, zmrazená	155,1 164,0	0 0	AR BR
0207 14 10	Dělené maso, vykostěné, z kohoutů a slepic druhu <i>Gallus domesticus</i> , zmrazené	310,0 202,7 303,3 244,7	0 29 0 17	AR BR CL TH
0207 27 10	Vykostěné dělené maso z krůt, zmrazené	372,9 253,9	0 13	BR CL
0408 91 80	Vejce bez skořápky, sušená	568,6	0	AR
1602 32 11	Tepelně neupravené přípravky z kohoutů nebo slepic druhu <i>Gallus domesticus</i>	236,6	15	BR

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód ‚ZZ‘ znamená jiného původu.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/113**ze dne 28. ledna 2016,****kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz tyčí pro výztuž do betonu z oceli s vysokými únavovými parametry pocházejících z Čínské lidové republiky**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 7 odst. 4 uvedeného nařízení,

po konzultaci s členskými státy,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP**1.1. Zahájení řízení**

- (1) Oznámením zveřejněným v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾ (dále jen „oznámení o zahájení řízení“) informovala Evropská komise (dále jen „Komise“) dne 30. dubna 2015 o zahájení antidumpingového řízení, pokud jde o dovoz tyčí pro výztuž do betonu z oceli s vysokými únavovými parametry (dále jen „tyče pro výztuž“) pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“ nebo „dotčená země“) do Unie.
- (2) Antidumpingové řízení bylo zahájeno na základě podnětu, který podal dne 17. března 2015 Evropský ocelářský svaz (dále jen „EUROFER“ nebo „žadatel“) jménem výrobců představujících více než 25 % celkové produkce tyčí pro výztuž v Unii. Podnět obsahoval důkazy prima facie o dumpingu uvedeného výrobku a o podstatné újmě z něj vyplývající, což bylo považováno za dostačující pro zahájení šetření.

1.2. Celní evidence

- (3) Na základě podnětu žadatele podloženého požadovanými důkazy přijala Komise dne 17. prosince 2015 nařízení (EU) 2015/2386 ⁽³⁾, kterým se zavádí celní evidence dovozu tyčí pro výztuž do betonu z oceli s vysokými únavovými parametry pocházejících z Čínské lidové republiky, a to počínaje dnem 19. prosince 2015.

1.3. Strany dotčené šetřením

- (4) Komise oficiálně vyzvala žadatele, další známé výrobce v Unii, známé vyvážející výrobce, dovozce a uživatele a čínské orgány o zahájení šetření. V oznámení o zahájení řízení uvědomila zúčastněné strany o tom, že prozatímně zvolila Sjednocené arabské emiráty jako třetí zemi s tržním hospodářstvím (dále jen „srovnatelná země“) ve smyslu čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení, a vyzvala k vyjádření připomínek k této volbě.
- (5) Zúčastněné strany dostaly možnost, aby ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení řízení písemně sdělily svá stanoviska a požádaly o slyšení. Všechny zúčastněné strany, které o to požádaly a prokázaly, že mají konkrétní důvody ke slyšení, byly vyslechnuty.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Úř. věst. C 143, 30.4.2015, s. 12.

⁽³⁾ Úř. věst. L 332, 18.12.2015, s. 111.

1.4. Výběr vzorku

- (6) Vzhledem k potenciálně velkému počtu vyvážejících výrobců v dotčené zemi, dovozců, kteří nejsou ve spojení, a výrobců v Unii podílejících se na řízení, a dále za účelem dokončení šetření v zákonných lhůtách oznámila Komise v oznámení o zahájení řízení v souladu s článkem 17 základního nařízení, že možná vybere vzorek společností, jichž se bude šetření týkat.

a) Výběr vzorku vyvážejících výrobců

- (7) Aby Komise mohla rozhodnout o tom, zda bude výběr vzorků nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, byli všichni vyvážející výrobci v dotčené zemi požádáni, aby se Komisi přihlásili a poskytli informace stanovené v oznámení o zahájení řízení. Komise kromě toho požádala čínské orgány, aby našly nebo kontaktovaly případné další vyvážející výrobce, kteří by mohli mít zájem o účast na šetření.
- (8) Celkem tři vyvážející výrobci předložili ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení řízení požadované informace, souhlasili se zařazením do vzorku a požádali o individuální přezkoumání, pokud by nebyli do vzorku zahrnuti. Vzhledem k nízkému počtu spolupracujících společností (celkem tři skupiny o šesti výrobcích, tři vývozci ve spojení v Číně a dva vývozci ve spojení v Singapuru) Komise rozhodla, že pokud jde o vyvážející výrobce v dotčené zemi, výběr vzorku není nutný.

b) Výběr vzorku výrobců v Unii

- (9) Komise v oznámení o zahájení řízení uvedla, že předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Tento vzorek původně sestával ze čtyř výrobců, o nichž bylo před zahájením šetření Komisi známo, že v Unii vyrábějí tyče pro výztuž. Komise vybrala vzorek na základě objemu prodeje odběratelům, kteří nejsou ve spojení. Zúčastněné strany byly v oznámení o zahájení řízení rovněž vyzvány, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily. K navrhovanému vzorku nebyly obdrženy žádné připomínky. Výrobci v Unii zařazení do vzorku představovali 90 % odhadované celkové výroby v Unii. Vzorek se považuje za reprezentativní pro výrobní odvětví Unie.

c) Výběr vzorku dovozců

- (10) Aby Komise mohla rozhodnout o tom, zda bude výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, byli všichni dovozců, kteří nejsou ve spojení, požádáni, aby se Komisi přihlásili a poskytli informace stanovené v oznámení o zahájení řízení.
- (11) Celkem čtyři dovozců, kteří nejsou ve spojení, poskytli požadované informace a souhlasili se zařazením do vzorku. S ohledem na omezený počet spolupracujících dovozců Komise rozhodla, že výběr vzorku není nutný.

1.5. Formuláře žádosti o zacházení jako v tržním hospodářství

- (12) Pro účely čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení zaslala Komise formuláře žádosti o zacházení jako v tržním hospodářství orgánům a spolupracujícím vyvážejícím výrobcům v ČLR. Žádný ze spolupracujících vyvážejících výrobců nepožádal o zacházení jako v tržním hospodářství.

1.6. Odpovědi na dotazník a inspekce na místě

- (13) Všem stranám, o nichž bylo známo, že se jich záležitost týká, a všem ostatním společnostem, které se přihlásily ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení řízení, byly rozeslány dotazníky. Odpovědi na dotazník přišly od tří spolupracujících vyvážejících výrobců (nebo jejich skupin) v ČLR, čtyř výrobců v Unii zařazených do vzorku, čtyř dovozců, kteří nejsou ve spojení, pěti uživatelů, kteří nejsou ve spojení, a čtyř uživatelů ve spojení. Dva dovozců, kteří nejsou ve spojení, a tři uživatelé, kteří nejsou ve spojení, následně od spolupráce odstoupili.

- (14) Komise si vyžádala a ověřila všechny údaje, které zúčastněné strany poskytly a které považovala za nezbytné k předběžnému stanovení dumpingu, újmy způsobené tímto dumpingem a zájmu Unie. Inspekce na místě se uskutečnily v prostorách těchto společností:
- a) *Výrobci v Unii*
 - Celsa UK, Spojené království
 - Megasa Siderur, Španělsko
 - Riva Acier, Francie
 - SN Maia, Portugalsko
 - b) *Dovozci v Unii, kteří nejsou ve spojení*
 - Ronly Ltd, Spojené království
 - c) *Uživatelé v Unii*

Uživatelé ve spojení:

 - BRC, Spojené království
 - Express Limited, Spojené království
 - Rom, Spojené království
 - Romtech, Spojené království

Uživatelé, kteří nejsou ve spojení:

 - Capital, Spojené království
 - Roe Bros and Northwest Steel, Spojené království
 - d) *Vyvázející výrobci v ČLR*
 - Jiangyin Xicheng Group:
 - Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.
 - Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.
 - Wuxi Xijun International Trade Co.Ltd. (vývozce ve spojení v ČLR)
 - Jiangsu Xichuang International Trade Co., Ltd (vývozce ve spojení v ČLR)
 - Jiangsu Yonggang Group:
 - Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.
 - Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.
 - Jiangsu Shagang Group:
 - Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.
 - Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.
 - Jiangsu Shagang International Co., Ltd. (vývozce ve spojení v ČLR)
 - e) *Výrobce ve srovnatelné zemi:*
 - ArcelorMittal South Africa (Jihoafrická republika)
- (15) Komise neprovedla inspekci na místě v prostorách dvou vývozců v Singapuru, kteří jsou ve spojení se spolupracujícími čínskými společnostmi, a sice Lianfeng International PTE., Ltd. (vývozce ve spojení ze skupiny Yonggang) a Xinsha International Pte Ltd. (vývozce ve spojení ze skupiny Shagang). Jejich složky a účetnictví v tom rozsahu o jaký Komise požádala, však byly k dispozici pro účely inspekce během návštěvy na místě v prostorách jejich výrobců ve spojení v ČLR.

1.7. Období šetření a posuzované období

- (16) Šetření dumpingu a újmy se týkalo období od 1. dubna 2014 do 31. března 2015 (dále jen „období šetření“ nebo v tabulkách „OŠ“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy se týkalo období od 1. ledna 2011 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“). Vzhledem ke zvláštním poměrům na trhu v roce 2011, které jsou vysvětleny v 148. bodě odůvodnění, byla váha roku 2011 v analýze újmy snížena a odpovídající větší důraz byl položen na vývoj od 1. ledna 2012. Indexy jsou tudíž vztaženy k roku 2012, pokud to bylo možné.

2. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

2.1. Dotčený výrobek

- (17) Výrobkem, který je předmětem tohoto šetření, jsou tyče a pruty pro výztuž do betonu ze železa nebo oceli s vysokými únavovými parametry vyrobené ze železa, nelegované oceli nebo legované oceli (nikoli však z nerezavějící oceli, rychlořezné oceli a křemíkomanganové oceli), po válcování za tepla již dále neopracované, avšak včetně těch, které byly po válcování krouceny; tyto tyče a pruty mají vroubkování, drážky, žebrování nebo jiné deformace vzniklé během válcování nebo byly po válcování krouceny. Hlavním charakteristickým rysem vysokých únavových parametrů je schopnost vydržet opakovanou zátěž bez zlomení, přesněji schopnost odolat více než 4,5 milionu zátěžových cyklů s poměrem napětí (min/max) 0,2 a rozsahem napětí přesahujícím 150 MPa.
- (18) Definice výrobku odpovídá požadavkům britské normy BS4449 a je obvykle odlišitelný osvědčením CARES a označením na samotných výztužích. Proto, na rozdíl od názoru některých zúčastněných stran, neexistuje žádný problém s prováděním opatření v praxi.
- (19) Dotčeným výrobkem je výrobek popsáný v 17. bodě odůvodnění výše, pocházející z ČLR, v současnosti kódů KN ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 a ex 7228 30 89.

2.2. Obdobný výrobek

- (20) Šetření ukázalo, že dotčený výrobek a výrobek vyráběný a prodáváný na domácím trhu v ČLR a ve srovnatelné zemi, jakož i výrobek vyráběný výrobním odvětvím Unie a prodáváný na trhu Unie mají stejné základní fyzické, chemické a technické vlastnosti a užití. Předběžně se tedy považují za obdobný výrobek ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

3. DUMPING

3.1. Úvod

- (21) Při šetření spolupracovalo šest čínských vyvážejících výrobců náležejících do tří skupin (Jiangyin Xicheng Group, Jiangsu Yonggang Group a Jiangsu Shagang Group). Připadalo na ně více než 95 % celkového čínského vývozu do Unie v období šetření. Všechny tyto společnosti vyvážely do Unie prostřednictvím vývozců ve spojení se sídlem v ČLR nebo Singapuru.
- (22) Dvě spolupracující skupiny, Jiangsu Yonggang a Jiangsu Shagang, jsou ve spojení prostřednictvím společného vlastnictví jednoho vyvážejícího výrobce tyčí pro výztuž, což obě skupiny přiznaly v odpovědích na dotazník. Společnosti však uvedly, že pro účely tohoto šetření by s oběma skupinami mělo být zacházeno jako se samostatnými subjekty. Mimo jiné zdůraznily, že se navzájem nepodílí na rozhodování, že mezi nimi není jakékoli operativní propojení, že mají oddělené výrobní linky a zcela nezávislé prodejní distribuční kanály pro domácí a mezinárodní trhy.
- (23) Pokud jde o toto tvrzení, při zohlednění povahy a intenzity vztahů mezi těmito skupinami, a zejména skutečnosti, že jedna ze společností jedné skupiny je největším samostatným akcionářem hlavního výrobce dotčeného výrobku druhé skupiny a její zástupci zasedají v hlavních statutárních orgánech tohoto výrobce, dospěla Komise k předběžnému závěru, že s oběma skupinami by se mělo zacházet jako se skupinami ve spojení. Proto se na společnosti obou skupin použije jedno vážené průměrné prozatímní clo.

- (24) Žádný ze spolupracujících vyvážejících výrobců v ČLR nepožádal o zacházení jako v tržním hospodářství. Proto byla běžná hodnota v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení určena na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím (dále jen „srovnatelná země“).

3.2. Srovnatelná země

- (25) V oznámení o zahájení řízení Komise informovala zúčastněné strany, že jako vhodnou srovnatelnou zemi navrhuje Spojené arabské emiráty, a vyzvala je, aby se k tomu vyjádřily. S Komisí však nespolupracoval žádný ze známých výrobců dotčeného výrobku v této zemi, na něž se Komise obrátila.
- (26) Komise rovněž zkoumala, zda by mohla být vhodnou srovnatelnou zemí jiná země s tržním hospodářstvím, v níž se vyrábějí tyče pro výztuž. Podle informací, které měla Komise z podnětu, podání stran a údajů Eurostatu, se tyče pro výztuž vyrábějí v Egyptě, Ománu, Kataru, Saúdské Arábii, Jižní Africe, Turecku a na Ukrajině. Komise oslovila celkem 38 možných výrobců dotčeného výrobku v těchto zemích.
- (27) Spolupracovala pouze jedna společnost se sídlem v Jižní Africe. Tato společnost odpověděla na dotazník pro výběr srovnatelné země a souhlasila s ověřením své odpovědi na místě. Jeden další výrobce v Turecku původně vyjádřil ochotu ke spolupráci, ale na dotazník nakonec neodpověděl, navzdory opakovaným pokusům Komise o získání jeho odpovědi.
- (28) Pokud jde danou jihoafrickou společnost, Čínské sdružení železa a oceli (dále jen „CISA“), tedy účastník v tomto řízení, upozornilo, že tato společnost je dceřinou společností jednoho z výrobců v EU, kteří podali podnět. Podle CISA je prý objektivita údajů poskytnutých touto společností sporná.
- (29) Co se týče tohoto tvrzení, nejdříve je třeba poznamenat, že Komise měla omezenou volbu srovnatelné země z důvodu nedostatečné spolupráce ze strany jiných zemí. Zadruhé vztah mezi společností ve srovnatelné zemi a výrobcem v EU není pro účely tohoto šetření relevantní. Komise konstatuje, že i když jsou výrobci ve srovnatelné zemi spojeni s výrobcem v Unii, taková vazba neruší ani neovlivňuje stanovení běžné hodnoty na základě ověřených údajů, což bylo potvrzeno v nedávném rozsudku Soudního dvora v podobné věci⁽¹⁾. Neexistuje rovněž žádný zvláštní důvod pro zpochybnění použití údajů tohoto výrobce ve srovnatelné zemi, které byly řádně ověřeny. V případě Jižní Afriky je navíc domácí trh s tyčemi pro výztuž poměrně otevřený, nechráněný cly na dovoz dotčeného výrobku, a probíhá na něm vnitřní hospodářská soutěž mezi několika domácími výrobci a dovozem, který má na trhu značný 13 % podíl. Ověřený výrobce ve srovnatelné zemi má rozsáhlý objem prodeje na domácím trhu a na vývoz a jeho podíl na domácím trhu se pohybuje v rozmezí 13 – 23 %. Vyrábí typy obdobného výrobku, které jsou podobné těm, jež do Unie vyvážejí čínští výrobci.
- (30) Vzhledem k výše uvedenému dospěla Komise v této fázi řízení k závěru, že Jižní Afrika je vhodnou srovnatelnou zemí podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení.

3.3. Běžná hodnota

- (31) Jak je uvedeno výše v 24. bodě odůvodnění, běžná hodnota u vyvážejících výrobců v ČLR byla určena na základě početně zjištěné hodnoty ve srovnatelné zemi, tj. v Jižní Africe, v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení.
- (32) Za tímto účelem Komise nejprve zjišťovala, zda je celkový objem domácího prodeje obdobného výrobku nezávislým odběratelům ze strany spolupracujících výrobců ve srovnatelné zemi reprezentativní, tj. zda celkový objem tohoto domácího prodeje představuje alespoň 5 % celkového objemu vývozu dotčeného výrobku ze strany každého z příslušných čínských spolupracujících vývozců do Unie během období šetření v souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení. Na tomto základě bylo zjištěno, že celkový domácí prodej ve srovnatelné zemi je reprezentativní.

⁽¹⁾ C-687/13 ze dne 10. září 2015, bod 68.

- (33) Následně provedla Komise stejné srovnání pro každý typ výrobku, tj. zkoumala, zda je domácí prodej určitého typu výrobku ve srovnatelné zemi reprezentativní pro účely čl. 2 odst. 2 základního nařízení. Na tomto základě bylo zjištěno, že domácí prodej ve srovnatelné zemi není reprezentativní pro žádný typ výrobku ani ve vztahu k žádnému čínskému vývozci.
- (34) Běžná hodnota byla proto stanovena v souladu s čl. 2 odst. 3 a 6 základního nařízení tak, že se k průměrným výrobním nákladům dotčeného typu výrobku připočetly vážené průměrné prodejní, režijní a správní výdaje (1 %–5 %) a vážený průměrný zisk (10 %–20 %), kterého dosáhl výrobce ve srovnatelné zemi z prodeje na domácím trhu v běžném obchodním styku během období šetření.

3.4. Vývozní cena

- (35) Spolupracující vyvážející výrobci vyváželi do Unie buď prostřednictvím vývozců ve spojení usazených v Číně nebo Singapuru nebo prostřednictvím nezávislých obchodních společností se sídlem v Číně.
- (36) Vývozní cena byla proto stanovena v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení na základě vývozních cen skutečně zaplacených či splatných při prodeji prvním nezávislému odběrateli, ať už dovozci v Unii nebo obchodní společnosti v ČLR.

3.5. Srovnání

- (37) Běžná hodnota a vývozní cena spolupracujících vyvážejících výrobců byly srovnány na základě ceny ze závodu.
- (38) Za účelem zajištění spravedlivého srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny byly podle čl. 2 odst. 10 základního nařízení provedeny náležité úpravy o rozdíly ovlivňující ceny a srovnatelnost cen.
- (39) Na tomto základě byly provedeny úpravy s ohledem na náklady na dopravu, námořní přepravu a pojištění, manipulaci, nakládku a vedlejší náklady, náklady na balení, úvěry, slevy a provize, pokud bylo prokázáno, že ovlivňují srovnatelnost cen. Celkové úpravy byly v rozmezí od 5 % do 10 %.
- (40) Čína uplatňuje politiku pouze částečného vracení DPH při vývozu. DPH ve výši 4 % se nevrací. Aby se zajistilo, že bude běžná hodnota vyjádřena na stejné úrovni zdanění jako vývozní cena, byla upravena směrem nahoru o tu část DPH zaplacené při vývozu tyčí pro výztuž, která se čínským vyvážejícím výrobcům nevracela ⁽¹⁾.

3.6. Dumpingová rozpětí

- (41) Podle čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení byla u každé spolupracující skupiny společností srovnána vážená průměrná běžná hodnota každého typu obdobného výrobku ve srovnatelné zemi s váženou průměrnou vývozní cenou odpovídajícího typu dotčeného výrobku.
- (42) Jak je vysvětleno v 23. bodě odůvodnění, Komise dospěla k závěru, že dvě spolupracující skupiny společností by měly být považovány za skupiny ve spojení.
- (43) Proto bylo pro vyvážející výrobce z těchto dvou skupin stanoveno jediné dumpingové rozpětí pomocí součtu jejich individuální výše dumpingu vyjádřeného jako procento ze součtu jejich početně zjištěných hodnot CIF na hranici Unie (kvůli existenci vývozců ve spojení).
- (44) Pokud jde o celostátní dumpingové rozpětí, Komise nejprve zjišťovala úroveň spolupráce. Za tímto účelem porovnávala celkový objem vývozu spolupracujících vyvážejících výrobců s celkovým dovozem z ČLR, který byl odvozen z dovozních statistik Eurostatu. Vzhledem k tomu, že spolupráce byla na vysoké úrovni, bylo celostátní dumpingové rozpětí stanoveno na úrovni nejvyššího dumpingového rozpětí zjištěného pro spolupracující vyvážející výrobce.

⁽¹⁾ Tuto metodu akceptoval Tribunál ve věci T-423/09 Dashiqiao v. Rada/rozsudek ze dne 16. prosince 2011, bod 34 až 50.

- (45) Na základě toho činí prozatímní vážená průměrná dumpingová rozpětí vyjádřená jako procento ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením:

Společnost	Prozatímní dumpingové rozpětí (v %)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.	66,0
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.	66,0
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.	51,5
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.	51,5
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.	51,5
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.	51,5
Všechny ostatní společnosti	66,0

4. VÝROBNÍ ODVĚTVÍ UNIE

4.1. Výrobní odvětví Unie

- (46) Obdobný výrobek vyrábí 11 výrobců v Unii. Má se za to, že tito výrobci tvoří výrobní odvětví Unie ve smyslu čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 4 základního nařízení, proto budou dále označováni jako „výrobní odvětví Unie“.
- (47) Jedna zúčastněná strana Komisi požádala, aby objasnila, zda je výrobní odvětví Unie omezeno na určitý region ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. b) základního nařízení.
- (48) Komise konstatuje, že i když se uživatelé dotčeného výrobku nacházejí pouze ve Spojeném království a Irsku, výrobci obdobného výrobku se nacházejí v několika členských státech, nejen ve Spojeném království a Irsku. Výrobním odvětvím Unie se proto rozumí výrobci v celé Unii.

4.2. Výroba v Unii

- (49) Ke zjištění celkové výroby v Unii v období šetření byly použity veškeré dostupné informace týkající se výrobního odvětví Unie, včetně informací uvedených v podnětu, údajů shromážděných od výrobců v Unii před zahájením šetření a posléze a odpovědí na dotazník poskytnutých výrobci v Unii zařazenými do vzorku.
- (50) Na tomto základě byla celková odhadovaná výroba Unie v období šetření odhadnuta na přibližně 506 000 tun. Tento údaj zahrnuje výrobu všech výrobců v Unii, kteří se přihlásili a kteří tvoří celé výrobní odvětví Unie.

4.3. Výběr vzorku výrobců v Unii

- (51) Jak bylo uvedeno v 9. bodě odůvodnění, do vzorku byli zařazeni čtyři výrobci v Unii představující 90 % odhadované celkové výroby obdobného výrobku v Unii.

4.4. Volný trh a závislý trh

- (52) Aby zjistila, zda výrobní odvětví Unie utrpělo újmu, a za účelem stanovení spotřeby a různých ekonomických ukazatelů týkajících se situace výrobního odvětví Unie Komise zkoumala, zda a do jaké míry musí být v analýze vzato v úvahu následně využití obdobného výrobku vyráběného výrobním odvětvím Unie.
- (53) Tyče pro výztuž používají výrobci, kteří je řežou a ohýbají do žádoucího tvaru a délky a dodávají je na staveniště. Komise zjistila, že významná část výroby (56 %) výrobců v Unii zařazených do vzorku byla určena k využití pro vlastní spotřebu. Tyče pro výztuž vlastně prodával jeden výrobce v Unii společně s jinými, které si nemohly svobodně vybírat dodavatele.

- (54) Rozlišení mezi závislým a volným trhem je pro analýzu újmy důležité, neboť výrobky určené pro vlastní spotřebu přímo nesoutěží s dovozem, jejich ceny se stanovují v rámci skupiny, a nejsou proto spolehlivé. Naproti tomu produkce určená k prodeji na volném trhu podstupuje přímou hospodářskou soutěž s dovozem dotčeného výrobku a její ceny jsou cenami na volném trhu.
- (55) Aby si Komise vytvořila co nejúplnější představu o výrobním odvětví Unie, obstarala si údaje o celé výrobě týčící pro výztuž a určila, zda je výroba určena k využití pro vlastní spotřebu nebo pro volný trh. U některých ukazatelů újmy týkajících se výrobního odvětví Unie analyzovala Komise samostatně údaje vztahující se k volnému a závislému trhu a provedla srovnávací analýzu. Těmito činiteli jsou: prodej, podíl na trhu, jednotkové ceny, jednotkové výrobní náklady, ziskovost a peněžní tok. Ostatní hospodářské ukazatele však mohou být smysluplně zkoumány jedině vztahem k celé činnosti, včetně využití pro vlastní spotřebu výrobního odvětví Unie, neboť závisí na celé činnosti, ať už je produkce určena pro závislý trh, nebo prodávána na volném trhu. Těmito činiteli jsou: výroba, kapacita, využití kapacity, investice, návratnost investic, zaměstnanost, produktivita, zásoby a náklady práce. V případě těchto činitelů se vyžaduje analýza celého výrobního odvětví Unie, aby bylo možné vytvořit úplný obraz újmy výrobního odvětví Unie, protože příslušné údaje není možné rozčlenit na závislý prodej a volný prodej.
- (56) Komise poznamenává, že tato analýza je v souladu s judikaturou soudů Unie a WTO ⁽¹⁾.

5. ÚJMA

5.1. Spotřeba v Unii

- (57) Spotřeba v Unii byla stanovena na základě údajů o celkovém objemu prodeje výrobního odvětví Unie na trhu Unie a údajů o celkovém objemu dovozu. Rok 2011 se vyznačoval nízkou úrovní spotřeby v Unii ve srovnání se spotřebou ve zbytku posuzovaného období. Situace na trhu se však zlepšila, jak vyplývá z níže uvedené tabulky. Mezi rokem 2011 a obdobím šetření rostla spotřeba Unie o 50 % a mezi rokem 2012 a obdobím šetření o 38 %.

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Spotřeba (v tunách)	546 359	595 797	628 099	854 328	822 060
Index (2012 = 100)	92	100	105	143	138

Zdroj: Evropská komise (Databáze celního dohledu), podnět a odpovědi na dotazník.

5.2. Dovoz z dotčené země do Unie

5.2.1. Objem dotčeného dovozu a jeho podíl na trhu

- (58) Pokud jde o objem dovozu z Čínské lidové republiky do Unie (který začal až v roce 2013) a jeho podíl na trhu, v posuzovaném období se vyvíjel takto:

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Objem (v tunách)			49 480	279 484	292 304
Index (2013 = 100)			100	565	591
Tržní podíl na spotřebě Unie (%)			7,9	32,7	35,6
Podíl na volném trhu (%)			11,7	45,9	50,9
Index (2013 = 100)			100	415	451

Zdroj: Evropská komise (Databáze celního dohledu), podnět a odpovědi na dotazník.

⁽¹⁾ Věc C-315/90, Gimelec v. Komise EU:C:1991:447, body 16 až 29; Zpráva odvolacího orgánu WTO 24.7.2001, WT/DS184/AB/R, body 181 až 215.

- (59) V posuzovaném období výrazně narostl objem dovozu z Číny z nuly na 292 000 tun. Podíl dovozu z Číny na trhu se v posuzovaném období výrazně zvýšil z 0 % na 36 %.

5.2.2. Cena dovozu a cenové podbízení

- (60) Následující tabulka udává průměrnou cenu dovozu z Číny:

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Průměrná cena (EUR/t)			442	400	401
Index (2013 = 100)			100	90	91

Zdroj: Evropská komise (Databáze celního dohledu) a odpovědi na dotazník.

- (61) Průměrné ceny dovozu z Číny během posuzovaného období klesly v souladu s celosvětovým snížením ceny železné rudy, která se používá jako surovina v Číně a ve srovnatelné zemi (viz tabulka v 81. bodě odůvodnění níže). Dovozní ceny během období šetření byly stanoveny na základě ověřených vývozních prodejních cen čínských vyvážejících výrobců zařazených do vzorku. Průměrné dovozní ceny za roky 2013 a 2014 byly stanoveny na základě databáze dohledu. Komise vzala v úvahu dlouhou prodlevu mezi daty faktur a daty celního odbavení, která by jinak mohla vést k tomu, že by se navzájem srovnávaly ceny z různých období. Ve stejném období zůstaly ceny dovozu z Číny pod cenami závislého i volného prodeje výrobního odvětví Unie. Jak je vidět v 82. bodě odůvodnění, v roce 2013 činila průměrná cena závislého prodeje výrobního odvětví Unie 483 EUR/tunu a průměrná prodejní cena volného prodeje 456 EUR/tunu. V roce 2014 činila průměrná cena závislého prodeje výrobního odvětví Unie 464 EUR/tunu a průměrná prodejní cena volného prodeje 434 EUR/tunu. V průběhu období šetření činila průměrná cena závislého prodeje výrobního odvětví Unie 458 EUR/tunu a průměrná prodejní cena volného prodeje 427 EUR/tunu.
- (62) S cílem určit, zda a do jaké míry docházelo během období šetření k cenovému podbízení, byly vážené průměrné prodejní ceny jednotlivých typů výrobku výrobců v Unii zařazených do vzorku účtované nezávislým zákazníkům na trhu Unie, upravené na úroveň cen ze závodu odečtením skutečných nákladů na dodání, provizí a dobropisů, porovnány s odpovídajícími váženými průměrnými cenami jednotlivých typů výrobku z dumpingového dovozu účtovanými čínskými výrobci zařazenými do vzorku prvnímu nezávislému odběrateli na trhu Unie, stanoveny na základě cen CIF. Jak je vysvětleno v 102. bodě odůvodnění, cenové podbízení bylo stanoveno pouze srovnáním s nezávislým prodejem, jelikož srovnávány byly pouze odpovídající typy výrobku. Závislý prodej se skládal výhradně z typů výrobku, které nebyly dováženy z Číny.
- (63) Z výsledku srovnání vyjádřeného jako procentuální část obrátu výrobců v Unii zařazených do vzorku v období šetření vyplývá cenové podbízení v rozmezí od 1,7 % do 5,6 %. Nižší ceny dumpingového dovozu v porovnání s cenami Unie v posuzovaném období vysvětlují významný nárůst objemu čínského dovozu a vysoký podíl dovozu z Číny na trhu po roce 2013.

5.3. Hospodářská situace výrobního odvětví Unie

5.3.1. Předběžné poznámky

- (64) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení bylo v rámci zkoumání dopadu dumpingového dovozu z Číny na výrobní odvětví Unie provedeno posouzení veškerých hospodářských ukazatelů, které ovlivňovaly situaci výrobního odvětví Unie v posuzovaném období.
- (65) Jak je uvedeno v 9. bodě odůvodnění výše, byl za účelem posouzení možné újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie proveden výběr vzorku.

- (66) Pro účely analýzy újmy rozlišovala Komise mezi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazateli újmy. V tomto ohledu je hospodářská situace výrobního odvětví Unie posouzena na základě a) makroekonomických ukazatelů, jako jsou výroba, výrobní kapacita, využití kapacity, objem prodeje, podíl na trhu a růst, zaměstnanost, produktivita, velikost skutečného dumpingového rozpětí a překonání účinků dřívějšího dumpingu, pro něž byly údaje shromážděny na úrovni celého výrobního odvětví Unie, a na základě b) mikroekonomických ukazatelů, jako jsou průměrné jednotkové ceny, jednotkové náklady, ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost získávat kapitál, zásoby a náklady práce, pro něž byly údaje shromážděny na úrovni výrobců v Unii zařazených do vzorku.
- (67) Ke stanovení makroekonomických ukazatelů byly použity všechny dostupné informace týkající se výrobního odvětví Unie, včetně informací uvedených v podnětu, údajů shromážděných od výrobců v Unii před zahájením šetření a a po něm odpovědí na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku, a zejména údaje týkající se výrobců v Unii, kteří nebyli zařazeni do vzorku.
- (68) Mikroekonomické ukazatele byly stanoveny na základě informací, které poskytli výrobci v Unii zařazení do vzorku ve svých odpovědích na dotazník.
- (69) Jak je vysvětleno v 103. bodě odůvodnění, cenové podbízení a prodej pod cenou byly stanoveny na základě typů výrobku, které byly srovnatelné s dovozem z Číny, tj. které spadaly pod stejné kódové číslo výrobku, a byl tedy vyloučen závislý prodej, který sestával pouze z typů výrobku, které se z Číny nedovážely. Zbývající ukazatele újmy byly stanoveny na základě všech typů výrobku. I kdyby byly ostatní ukazatele újmy stanoveny pouze na základě srovnatelných typů výrobku, na vypořizovaných tendencích by se nic nezměnilo.

5.3.2. Makroekonomické ukazatele

a) Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

- (70) Pokud jde o výrobu v Unii, výrobní kapacitu a její využití, vyvíjela se situace během posuzovaného období takto:

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Objem výroby tyčí pro výztuž (v tunách)	533 612	569 599	507 046	516 762	506 361
<i>Index (2012 = 100)</i>	94	100	89	91	89
Objem výroby všech výrobků (v tunách)	5 364 368	5 416 193	5 169 720	5 510 322	5 500 486
<i>Index (2012 = 100)</i>	99	100	95	102	102
Výrobní kapacita všech výrobků (v tunách)	7 700 405	7 710 620	7 705 934	7 688 851	7 709 741
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	100	100	100	100
Využití kapacity všech výrobků (%)	70	70	67	72	71
<i>Index (2012 = 100)</i>	99	100	96	102	102

Zdroj: Podnět, odpovědi na dotazník.

- (71) Výroba výrobního odvětví Unie během posuzovaného období klesla i přes zvýšení spotřeby Unie.
- (72) Vzhledem k tomu, že stejné strojní zařízení lze používat jak pro výrobu obdobného výrobku, tak pro jiné typy tyčí pro výztuž, výrobní kapacita a její využití byly vypočteny pro všechny typy tyčí pro výztuž. Neexistuje žádné zvláštní strojní zařízení pro tyče pro výztuž, které by mohlo připadat v úvahu pro výpočet kapacity a využití kapacity pouze pro obdobný výrobek. Kapacita a využití kapacity během posuzovaného období zůstaly stejné, navzdory stoupající spotřebě Unie. Pokles objemu výroby dotčeného výrobku byl vyrovnán růstem objemu výroby jiných výrobků.

b) Objem prodeje, podíl na trhu a růst

- (73) Prodej jednoho výrobce v Unii zahrnoval závislý prodej jeho společností ve spojení. Objem prodeje, podíl na trhu a růst byly tudíž posouzeny odděleně pro závislý trh (prodej odběratelům ve spojení) a volný trh (prodej odběratelům, kteří nejsou ve spojení).
- (74) Pokud jde o trendy v oblasti objemu prodeje, podílu na trhu a růstu, vyvíjela se situace během posuzovaného období takto:

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Objem prodeje odběratelům ve spojení (v tunách)	255 388	249 832	206 004	246 055	248 213
<i>Index (2012 = 100)</i>	102	100	82	98	99
Tržní podíl závislého prodeje na spotřebě v EU (%)	46,7	41,9	32,8	28,8	30,2
<i>Index (2012 = 100)</i>	111	100	78	69	72
Objem prodeje odběratelům, kteří nejsou ve spojení (v tunách)	269 728	319 148	292 521	260 470	261 180
<i>Index (2012 = 100)</i>	85	100	92	82	82
Tržní podíl volného prodeje na spotřebě v EU (%)	49,4	53,6	46,6	30,5	31,8
<i>Index (2012 = 100)</i>	92	100	87	57	59

Zdroj: Evropská komise (Databáze celního dohledu), podnět a odpovědi na dotazník.

- (75) Po nárůstu mezi roky 2011 a 2012 v souvislosti se zvyšující se spotřebou začal objem prodeje nezávislým odběratelům od roku 2013 klesat, a to souběžně s rychlým nárůstem dumpingových dovozů. To se projevilo také na vzrůstající tendenci konečného stavu zásob, které během posuzovaného období vzrostly celkem o 27 %, a od roku 2012 do období šetření o 28 %.
- (76) Tržní podíl prodeje výrobního odvětví Unie nezávislým odběratelům poklesl od roku 2011 o významných 18 procentních bodů a od roku 2012 v souvislosti s trvalým nárůstem spotřeby o 22 procentních bodů. Z toho vyplývá, že kvůli zvyšujícímu se podílu dumpingového dovozu na trhu nemohlo výrobní odvětví Unie plně využít růst spotřeby v Unii.

- (77) Prodej závislým odběratelům nejprve klesl v roce 2013, a to současně se začátkem dumpingového dovozu z Číny, ale poté se zvýšil zpět na svou dřívější úroveň. Tržní podíl prodeje závislým odběratelům poklesl od roku 2011 o 17 procentních bodů a od roku 2012 o 12 procentních bodů. Prodej závislým odběratelům se však realizoval na závislém trhu, a proto byl čínským dovozem ovlivněn pouze nepřímo.

c) Zaměstnanost a produktivita

- (78) Zaměstnanost klesla z 253 osob v roce 2011 na 231 osob v roce 2012 a poté se v průběhu období šetření dále snížila na 209 osob. Zaměstnanost ve výrobním odvětví Unie byla vypočítána zohledněním počtu zaměstnanců, kteří pracovali přímo s dotčeným výrobkem (pokud byly takové údaje k dispozici), nebo poměrným rozdělením celkové zaměstnanosti výrobců na podíl produkce dotčeného výrobku. Produktivita, měřená jako objem výroby (v tunách) na zaměstnanou osobu a rok, vzrostla mezi roky 2011 a 2012 o 15 %. Od roku 2012 do období šetření produktivita nejprve poklesla v roce 2013 v souladu s nižším objemem výroby, ale poté se opět dostala na předchozí úroveň, což naznačuje, že výrobní odvětví Unie vynaložilo značné úsilí o zvýšení efektivity, zatímco výroba zůstala na úrovni z roku 2013.

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Počet zaměstnanců	253	231	243	221	209
<i>Index (2012 = 100)</i>	109	100	105	96	90
Produktivita (tun/zaměstnanec)	2 113	2 465	2 090	2 334	2 423
<i>Index (2012 = 100)</i>	86	100	85	95	98

Zdroj: Podnět, odpovědi na dotazník.

d) Velikost skutečného dumpingového rozpětí a překonání účinků dřívějšího dumpingu

- (79) Dumpingová rozpětí čínských vyvážejících výrobců zařazených do vzorku jsou značná (viz 45. bod odůvodnění výše). Vzhledem k sektoru dotčeného výrobku, objemu, podílu na trhu a cenám dumpingového dovozu z Číny, nelze dopad skutečného dumpingového rozpětí na výrobní odvětví Unie považovat za zanedbatelný.
- (80) Dříve se žádný dovoz neuskutečnil. V důsledku toho se toto odvětví ještě nezotavilo z minulého dumpingu.

5.3.3. Mikroekonomické ukazatele

a) Průměrné jednotkové prodejní ceny na trhu Unie a jednotkové výrobní náklady

- (81) Od roku 2012 do období šetření klesly průměrné prodejní ceny výrobců v Unii zařazených do vzorku nezávislým odběratelům o 16 %. Jak vyplývá z následující tabulky, v tomto cenovém poklesu se promítá celková tendence klesajících cen surovin, a to jak rozstříhaného šrotu, který se používá v Unii, tak železné rudy používané v Číně a ve srovnatelné zemi.

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Cena šrotu v EUR/t (výrobci v Unii zařazení do vzorku)	320	308	281	270	260
<i>Index (2012 = 100)</i>	104	100	91	88	85

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Cena rozstříhaného šrotu v EUR/t (na trhu Unie)	318	285	254	261	251
<i>Index (2012 = 100)</i>	112	100	89	92	88
cena železné rudy (v EUR/t) (dovoz do Číny)	124	100	96	72	60
<i>Index (2012 = 100)</i>	125	100	96	73	61
Cena železné rudy v EUR/t (dovoz do Číny) podle čínských vyvážejících výrobců	neposkytnuto	neposkytnuto	[90–110]	[60–80]	[50–70]

Zdroj: Žadatel, odpovědi na dotazník, www.indexmundi.com, sdružení CISA

- (82) Prodejní ceny výrobního odvětví Unie od roku 2012 do období šetření však klesaly rychleji než ceny za rozstříhaný šrot, a to jak v absolutním, tak i relativním vyjádření. Jak vyplývá z následující tabulky, výsledkem jsou ztráty po roce 2013.

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Průměrná jednotková prodejní cena v Unii pro odběratele ve spojení	529	540	483	464	458
<i>Index (2012 = 100)</i>	98	100	89	86	85
Průměrná jednotková prodejní cena v Unii pro odběratele, kteří nejsou ve spojení	505	507	456	434	427
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	100	90	86	84
Jednotkové náklady na zboží prodané odběratelům ve spojení (EUR/t)	544	527	490	479	470
<i>Index (2012 = 100)</i>	103	100	93	91	89
Jednotkové náklady na zboží prodané odběratelům, kteří nejsou ve spojení (EUR/t)	515	502	469	448	439
<i>Index (2012 = 100)</i>	103	100	93	89	87

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

b) Ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost opatřit si kapitál

- (83) V posuzovaném období se peněžní tok, investice a návratnost investic výrobců v Unii a jejich schopnost získávat kapitál vyvíjely takto:

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Ziskovost prodeje v Unii odběratelům ve spojení (procentní podíl na obrátu z prodeje)	- 2,8	+ 2,5	- 1,5	- 3,2	- 2,7
Ziskovost prodeje v Unii odběratelům, kteří nejsou ve spojení (procentní podíl na obrátu z prodeje)	- 3,5	+ 1,6	- 2,5	- 3,1	- 2,4
Peněžní tok závislého prodeje (EUR)	- 336 830	6 965 666	1 619 217	619 310	1 582 626
Peněžní tok volného prodeje (EUR)	14 899 504	5 240 507	600 099	- 389 019	- 946 642
Investice (v EUR)	7 176 323	6 546 524	5 880 627	4 504 181	5 030 792
<i>Index (2012 = 100)</i>	110	100	90	69	77
Návratnost investic (%)	- 83	71	- 76	- 144	- 110

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

- (84) Ziskovost výrobců v Unii zařazených do vzorku byla stanovena odděleně pro závislý prodej a volný prodej. Ziskovost byla stanovena na základě zisku před zdaněním z prodeje obdobného výrobku odběratelům v Unii vyjádřeného procentní podíl z obrátu tohoto prodeje.
- (85) Pokud jde o prodej závislým odběratelům, výrobci v Unii byli v roce 2011 ve ztrátě, v roce 2012 se však začali zotavovat v souladu s růstem spotřeby v Unii. V roce 2012 byl výsledkem zisk z prodeje závislým odběratelům ve výši + 2,5 %. Prodej závislým odběratelům byl od roku 2013 opět ztrátový. Prodejní ceny však nutně neodrážejí tržní ceny, jelikož ceny jsou stanoveny dohodou mezi stranami ve spojení. Na zisk z prodeje závislým odběratelům by se proto nemělo nahlížet jako na ziskovost výrobního odvětví Unie.
- (86) Co se týče volného prodeje nezávislým odběratelům, trend byl podobný jako u prodeje závislým odběratelům. Prodej nezávislým odběratelům byl před rokem 2012 ztrátový, ale v roce 2012 ziskový a poté od roku 2013 opět ztrátový.
- (87) Peněžní tok, což je schopnost výrobního odvětví samofinancovat svou činnost, byl původně kladný při volném prodeji i závislém prodeji, avšak po roce 2014 záporný, což odpovídalo trvalým ztrátám. Peněžní tok ze závislého prodeje byl v roce 2011 záporný, ale po zbytek posuzovaného období kladný. Protože však prodejní ceny závislým odběratelům nutně neodrážejí tržní ceny, peněžní toky ze závislého prodeje odběratelům nebylo možno považovat za peněžní toky odrážející stav peněžního toku výrobního odvětví Unie.
- (88) Vývoj v oblasti ziskovosti a peněžního toku v posuzovaném období snížil schopnost výrobců v Unii zařazených do vzorku investovat do vlastních činností a ohrozil jejich rozvoj. Investice se, vzhledem k povaze daného odvětví, využívají k výrobě různých výrobků, včetně výrobků, na které se toto šetření nevztahuje. Z toho důvodu nebylo možné přímo stanovit investice ani návratnost investic, což je zisk vyjádřený v procentech vztažený k čisté účetní hodnotě investic, konkrétně pro výrobek, který je předmětem šetření. Místo toho se vycházelo z předpokladu, že celkové investice výrobního odvětví byly určeny na dotčený výrobek podle podílu na obrátu.

- (89) S ohledem na výše uvedené lze učinit závěr, že finanční situace výrobců v Unii zařazených do vzorku zůstala v průběhu období šetření negativní.

c) Zásoby

- (90) Úroveň zásob výrobců v Unii zařazených do vzorku vzrostla v posuzovaném období o 27 %; nárůst zásob se časově shodoval se ztrátami podílu na trhu.

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Konečný stav zásob (v tunách)	56 934	56 537	57 280	69 942	72 473
<i>Index (2012 = 100)</i>	101	100	101	124	128

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

d) Náklady práce

- (91) Průměrné náklady práce výrobců v Unii zařazených do vzorku během posuzovaného období poněkud vzrostly. Zároveň se zlepšila průměrná produktivita. Náklady práce představovaly 13 % celkových výrobních nákladů. Náklady práce tudíž nepředstavují rozhodující faktor výrobních nákladů.

	2011	2012	2013	2014	OŠ
Průměrné náklady práce na zaměstnanec (v EUR)	104 161	112 246	108 249	127 588	138 047
<i>Index (2012 = 100)</i>	93	100	96	114	123

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

5.4. Závěr ohledně újm

- (92) Šetření ukázalo, že výrobní odvětví Unie nemělo prospěch ze zvýšené spotřeby během posuzovaného období. Zpočátku, od roku 2011 do roku 2012, k žádné újmě nedocházelo, přinejmenším proto, že nebyl dovoz, ale od roku 2013 se jeho hospodářská situace ve srovnání s rokem 2012 zhoršovala. Některé ukazatele, jako například výroba a objem prodeje výrobního odvětví Unie, ve skutečnosti stagnovaly navzdory pokračujícímu nárůstu spotřeby Unie. Podíl výrobního odvětví Unie na trhu se výrazně snížil, neboť větší spotřebu v Unii stačil uspokojit rychlý nárůst čínského dovozu.
- (93) Některé ukazatele újmy týkající se finanční výkonnosti výrobního odvětví Unie, konkrétně ziskovosti a peněžního toku, byly silně ovlivněny cenovým tlakem na trhu Unie (ziskovost klesla o 4 procentní body). Výrobní odvětví Unie nebylo schopno udržet své ceny na takové výši, která byla nezbytná pro dosažení ziskovosti na úrovni roku 2012, a v důsledku se stalo ztrátovým.
- (94) S ohledem na výše uvedené se dospělo k prozatímnímu závěru, že výrobní odvětví Unie utrpělo podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 5 základního nařízení.

6. PŘÍČINNÉ SOUVISLOSTI

6.1. Úvod

- (95) V souladu s čl. 3 odst. 6 a 7 základního nařízení Komise zkoumala, zda dumpingový dovoz z Číny způsobil výrobnímu odvětví Unie újmu v takové míře, že ji lze označit za podstatnou. Byly přezkoumány i jiné známé činitele, které mohly vedle dumpingového dovozu způsobovat výrobnímu odvětví Unie újmu, aby bylo zajištěno, že případná újma způsobená těmito jinými činiteli nebude přičítána dumpingovému dovozu.

6.2. Vliv dumpingového dovozu

- (96) Šetření prokázalo, že během posuzovaného období se spotřeba v Unii zvýšila o 50 % a zároveň se výrazně zvýšil objem dovozu z Číny. Jak je vysvětleno v 58. až 59. bodě odůvodnění, dovoz z Číny vzrostl z nuly v roce 2012 na 292 000 tun v období šetření. Tento růst dumpingového dovozu se časově shodoval s prudkým pádem podílu výrobního odvětví Unie na trhu: jak je vysvětleno v 74. až 76. bodě odůvodnění, nezávislý prodej výrobního odvětví Unie klesl z 319 000 tun v roce 2012 na 261 000 tun.
- (97) Co se týče cenového tlaku na trhu Unie v posuzovaném období, bylo zjištěno, že průměrné dovozní ceny z Číny byly trvale nižší než průměrné prodejní ceny výrobního odvětví Unie. V důsledku cenového podbízení vůči cenám výrobního odvětví Unie zvýšil čínský dovoz svůj podíl na trhu z nuly v roce 2012 na 36 % spotřeby Unie v období šetření. Na volném trhu vzrostl podíl čínského dovozu z nuly v roce 2012 na 51 % v období šetření. Podíl výrobního odvětví Unie na volném trhu klesl z 92 % v roce 2012 na 46 % v období šetření. Tato ztráta podílu na trhu jasně ukazuje, že výrobní odvětví Unie nemohlo těžit ze zvýšené spotřeby.
- (98) Kvůli cenovému tlaku, který vyvíjel rostoucí objem dovozu z Číny, nebylo výrobní odvětví Unie schopno pokrýt své náklady. Výrobní odvětví Unie bylo v roce 2011 ztrátové a před zahájením dumpingů v roce 2012 bylo jen těsně nad hranicí ziskovosti. Ztrátovým se stalo od roku 2013, tj. v době, kdy na trh Unie začal přicházet dumpingový dovoz.
- (99) Na základě výše uvedených skutečností se vyvozuje závěr, že prudký nárůst dumpingového dovozu z Číny s cenami, které byly trvale nižší než ceny výrobního odvětví Unie, způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu.

6.3. Vliv dalších faktorů

6.3.1. Vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie

- (100) Výrobní odvětví Unie téměř nevyvází. Vývoz do třetích zemí se během posuzovaného období snížil z 1 % na 0 % prodeje. Lze proto dojít k závěru, že vývozní aktivita výrobního odvětví Unie nemohla být příčinou zjištěné podstatné újmy.

6.3.2. Prodej odběratelům ve spojení

- (101) Čínští vývozci tvrdí, že příčinná souvislost je narušena, protože prodej jednoho výrobce v Unii je téměř výhradně určen stranám ve spojení na závislém trhu. Proto prý byla jakákoli újma způsobena nízkou převodní cenou mezi společnostmi ve spojení, nikoliv čínským dovozem.
- (102) Zprvč Komise konstatuje, že pouze jeden z výrobců v Unii zařazených do vzorku prodává na závislém trhu a kromě toho prodává rovněž obdobný výrobek nezávislým odběratelům.
- (103) Šetření zadruhé ukázalo, že ceny závislým odběratelům byly vyšší než ceny na volném trhu. Bylo rovněž zjištěno, že závislým odběratelům se prodávaly takové typy dotčeného výrobku, které nebyly dováženy z Číny. Cenové podbízení a prodej pod cenou byly zjištěny na základě pouze odpovídajících typů výrobku, a to srovnáním cen čínského dovozu a prodejních cen výrobců v Unii za odpovídající typy výrobku. Prodej závislým odběratelům tedy neměl vliv na zjištění cenového podbízení a prodeje pod cenou. A nakonec, vývoj ukazatelů újmy, které byly analyzovány odděleně pro volný a závislý prodej, vykazoval podobnou tendenci. S ohledem na výše uvedené bylo tvrzení čínských vývozců vzato v potaz, ale na zjištění to nemá vliv.

6.3.3. Dovoz ze třetích zemí

Země		2011	2012	2013	2014	OŠ
ČLR	Objem (v tunách)			49 480	279 484	292 304
	<i>Index (2013 = 100)</i>			100	565	591
	Tržní podíl na spotřebě Unie (%)			7,9	32,7	35,6
	<i>Index (2013 = 100)</i>			100	415	451
	Průměrná cena			442	400	401
	<i>Index (2013 = 100)</i>			100	90	91
Turecko	Objem (v tunách)	8 726	1 182	74 965	65 299	16 323
	<i>Index (2012 = 100)</i>	738	100	6 342	5 525	1 381
	Tržní podíl na spotřebě Unie (%)	1,6	0,2	11,9	7,6	2,0
	<i>Index (2012 = 100)</i>	805	100	6 016	3 853	1 001
	Průměrná cena	697	508	463	565	691
	<i>Index (2012 = 100)</i>	137	100	91	111	136
Součet všech třetích zemí kromě Číny	Objem (v tunách)	21 243	26 817	80 094	68 319	20 362
	<i>Index (2012 = 100)</i>	79	100	299	255	76
	Tržní podíl na spotřebě Unie (%)	3,9	4,5	12,8	8,0	2,5
	<i>Index (2012 = 100)</i>	86	100	283	178	55
	Průměrná cena	657	610	488	659	570
	<i>Index (2012 = 100)</i>	108	100	80	108	94

Zdroj: Evropská komise (Databáze celního dohledu), podnět a odpovědi na dotazník.

- (104) Na dumpingový dovoz z Číny připadalo 93 % celkového dovozu na trh Unie během období šetření. Dováželo se také z dalších zemí, včetně Turecka, které musely být zkoumány v souvislosti s příčinnou souvislostí.
- (105) Šetření ukázalo, že průměrné prodejní ceny tureckých vyvážejících výrobců zůstaly během posuzovaného období vyšší než prodejní ceny čínských vyvážejících výrobců i ceny výrobního odvětví Unie. Kromě toho podíl tureckého dovozu na trhu klesl z 12 % v roce 2013 na 2 % během období šetření.
- (106) Na základě výše uvedených skutečností byl proto vyvozen závěr, že dopad tohoto dovozu nebyl natolik silný, aby narušil příčinnou souvislost mezi čínským dovozem a podstatnou újmou způsobenou výrobnímu odvětví Unie.

6.3.4. Hospodářská krize

- (107) Jak je vysvětleno v 83. bodě odůvodnění, v roce 2011, kdy se dopady hospodářské krize projevovaly na nízké spotřebě tyčí pro výtuz, utrpělo výrobní odvětví Unie ztrátu. V roce 2012 se situace výrobního odvětví Unie zlepšila a vykázalo zisk. Od roku 2013 bylo opět ve ztrátě, a to souběžně se zahájením levného dovozu z Číny.

- (108) Obtíže výrobního odvětví, které se objevily znovu po roku 2013, tedy nelze vysvětlit hospodářskou krizí. Její dopad nelze považovat za takový, aby narušil příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem a podstatnou újmou, která byla výrobnímu odvětví Unie způsobena v období šetření.

6.3.5. Ceny hlavní suroviny

- (109) Čínští vývozci tvrdili, že příčinou újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie bylo používání šrotu jako hlavní suroviny, zatímco čínští výrobci používají železnou rudu.
- (110) Z informací o cenách od čínských vývozců však plyne, že ceny šrotu se vcelku řídí cenovými trendy železné rudy na světových trzích. Jak je uvedeno v 81. bodě odůvodnění, ceny za tunu šrotu a železné rudy klesly zhruba stejně. To, že relativní pokles se liší, není relevantní pro posouzení příčinné souvislosti, neboť dopad na výrobní náklady je určen vývojem ceny za tunu v absolutních hodnotách. Kromě toho rozdíl mezi náklady na železnou rudu a šrot v absolutním vyjádření odráží skutečnost, že proces přeměny na ocel se liší v závislosti na použité surovině. Náklady na tyto dvě různé suroviny proto nejsou přímo srovnatelné. Údajné rozdíly ve vývoji nákladů na suroviny proto nemohly narušit příčinnou souvislost mezi zjištěnou podstatnou újmou a dumpingovým dovozem. Toto tvrzení je proto nutno odmítnout.

6.4. Závěr ohledně příčinné souvislosti

- (111) Bylo prokázáno, že v posuzovaném období se podstatně zvýšil objem a tržní podíl dumpingového dovozu pocházejícího z Číny. Navíc bylo zjištěno, že ceny tohoto dovozu byly trvale podbíživé ve vztahu k cenám, které si účtovalo výrobní odvětví Unie na trhu Unie, zejména v období šetření.
- (112) Toto zvýšení objemu a tržního podílu dumpingového dovozu z Číny se časově shodovalo se zhoršováním finanční situace výrobního odvětví Unie od roku 2013. Navzdory oživení spotřeby nebylo výrobní odvětví Unie schopno zvýšit svůj odbyt a ceny, a tedy i finanční ukazatele, jako ziskovost, zůstaly negativní.
- (113) Zkoumání ostatních známých činitelů, které mohly způsobit výrobnímu odvětví Unie újmu, ukázalo, že tyto činitele nejsou takové, aby narušily zjištěnou příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem z Číny a újmou, která byla způsobena výrobnímu odvětví Unie.
- (114) Na základě výše uvedené analýzy, v jejímž rámci byly účinky všech známých činitelů na situaci výrobního odvětví Unie náležitě odlišeny a odděleny od účinků dumpingového dovozu působících újmu, se předběžně vyvozuje závěr, že dumpingový dovoz z Číny způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 6 základního nařízení.

7. ZÁJEM UNIE

7.1. Obecné poznámky

- (115) V souladu s článkem 21 základního nařízení bylo zkoumáno, zda navzdory předběžnému zjištění dumpingu působícího újmu neexistují přesvědčivé důvody pro závěr, že v tomto konkrétním případě není přijetí opatření v zájmu Unie. Analýza zájmu Unie vycházela ze zhodnocení jednotlivých zájmů, jichž se věc týká, včetně zájmů výrobního odvětví Unie, dovozců a uživatelů.
- (116) Sdružení CISA coby účastník řízení uvedlo, že uložení opatření pro celou Unii by bylo zbytečné, protože dovoz z Číny směřuje pouze do Spojeného království a Irska.
- (117) Komise konstatuje, že přestože se spotřeba omezuje jen na Spojené království a Irsko, výrobní odvětví Unie se nachází na území několika členských států, a proto musí být zájem Unie posuzován s ohledem na celé území Unie. Jelikož uvnitř Unie se obchoduje s dotčeným výrobkem mezi Spojeným královstvím, Irskem a dalšími členskými státy, je třeba uložit opatření pro celou Unii, aby mohla být účinná.

7.2. Zájem výrobního odvětví Unie

- (118) Výrobní odvětví Unie se skládá z 11 známých výrobců představujících veškerou výrobu Unie obdobného výrobku. Výrobci působí v různých členských státech Unie a v souvislosti s výrobou obdobného výrobku v období šetření přímo zaměstnávali 209 lidí.
- (119) Bylo zjištěno, že podstatnou újmu výrobnímu odvětví Unie způsobil dumpingový dovoz z Číny. Je nutno připomenout, že výrobní odvětví Unie nemohlo plně těžit z rostoucí spotřeby a finanční situace výrobního odvětví Unie zůstala nadále nestabilní.
- (120) Předpokládá se, že uložení antidumpingových cel se na trhu Unie obnoví spravedlivé obchodní podmínky, které výrobnímu odvětví Unie umožní přizpůsobit ceny obdobného výrobku výrobním nákladům.
- (121) Lze rovněž očekávat, že uložení takových opatření umožní výrobnímu odvětví Unie získat zpět alespoň část podílu na trhu, o který přišlo v průběhu posuzovaného období, což bude mít kladný dopad na jeho ziskovost a celkovou finanční situaci. Uložení opatření by výrobnímu odvětví umožnilo udržet a dále rozvíjet své úsilí o efektivní provoz.
- (122) Pokud by opatření uložena nebyla, lze očekávat, že by došlo k další ztrátě podílu na trhu a ziskovost výrobního odvětví Unie by dále klesala.
- (123) Jeden výrobce v Unii prodával převážně na závislém trhu, který není přímo ovlivněn dovozem z Číny. Nepřímo však může těžit z rostoucího trhu při neexistenci dumpingového dovozu, pokud by ceny byly stanoveny na základě spravedlivých tržních podmínek.
- (124) Vyvozuje se proto předběžný závěr, že uložení antidumpingových opatření na dovoz pocházející z Číny by bylo v zájmu výrobního odvětví Unie.

7.3. Zájem uživatelů

- (125) Dotazníky byly zaslány jedenácti uživatelům v Unii. Devět uživatelů na dotazníky odpovědělo, ale tři z nich následně od spolupráce odstoupili. Pravděpodobný vliv navrhovaných opatření byl posouzen na základě odpovědí na dotazník, které zaslali další uživatelé, a na základě celkové situace na trhu Unie s dotčeným výrobkem a obdobným výrobkem.
- (126) Čtyři spolupracující uživatelé byli ve spojení s jedním výrobcem v Unii. Nakupovali pouze dotčený výrobek od své mateřské společnosti. Uložení opatření by tudíž nemělo mít přímý dopad na jejich nákupy. Jejich postavení na následně navazujícím trhu by se mohlo nepřímo zlepšit vzhledem k tomu, že jejich konkurenti by již nemohli nakupovat levný dumpingový dovoz z Číny.
- (127) Dva spolupracující uživatelé, kteří nebyli ve spojení, představovali kolem 33 % celkového dovozu dotčeného výrobku z Číny během období šetření. Na nákupy z Číny připadlo v průměru 88 % celkového nákupu dotčeného výrobku. Náklady dotčeného výrobku představovaly obvykle 75 % prodejů, jež obsahovaly dotčený výrobek. Během období šetření představoval průměrný procentní podíl obratu, který zahrnoval dotčený výrobek, 76 % jejich celkového obratu.
- (128) Šetřením bylo prokázáno, že během období šetření činila průměrná ziskovost spolupracujících uživatelů, kteří nebyli ve spojení, z prodeje zahrnujícího dotčený výrobek 1 % obratu.
- (129) Budeme-li předpokládat nejhorší scénář pro nezávislé uživatele, tj. že by nárůst cen nemohl být přenesen na distribuční řetězec a že by nadále nakupovali výrobky z Číny v předchozích objemech, dopad cla na ziskovost uživatelů, a to vzhledem k jejich omezeným ziskům, vysokému podílu čínského dovozu a vysokému podílu dotčeného výrobku na jejich celkových nákladech, by znamenal ztrátovost uživatelů.
- (130) Je však třeba upozornit, že dotčený výrobek je standardizován, a uživatelé by tudíž mohli snadno změnit své zdroje dodávek, pokud jde o kvalitu výrobků. Uložení opatření by nemělo vylučovat možnost dovozu dotčeného výrobku z jiných zemí a ani z Číny, jakmile budou odstraněny rušivé účinky způsobené dumpingem.

- (131) Nezávislí uživatelé tvrdili, že stávající vysoké objemy dovozu z Číny nelze jednoduše nahradit jinými zdroji, a mohli by se tudíž potýkat s nedostatečnou nabídkou. Kvůli tomu by mohli přijít o podíly na trhu ve prospěch závislých ve spojení.
- (132) Nízká výše cla však pravděpodobně zcela nevyloučí dovoz z Číny, který by mohl nadále vstupovat na trh Unie za spravedlivé ceny. Šetření ukázalo, že výrobní odvětví Unie má dostatek volných kapacit pro nezávislé uživatele, které mohou nahradit pokles dovozu z Číny.
- (133) Někteří dovozci a uživatelé tvrdili, že uložení opatření by vedlo k tomu, že jeden výrobce v Unii se sídlem ve Spojeném království a uživatelé, kteří jsou s ním ve spojení, získají monopolistické postavení tím, že odstraní konkurenční nezávislé uživatele, kteří by již neměli přístup k surovinám za konkurenční ceny.
- (134) Komise v první řadě konstatuje, že akvizice následných uživatelů schválili orgány pro ochranu hospodářské soutěže ve Spojeném království a Irsku. V této souvislosti posoudily případné monopolistické chování.
- (135) Zadruhé, jak je uvedeno v 130. bodě odůvodnění výše, nezávislí uživatelé mají k dispozici alternativní zdroje dodávek, které zajistí, aby mohli nadále soutěžit na trhu Spojeného království.
- (136) S přihlédnutím k výše uvedeným skutečnostem, přestože dopad opatření uložených na dovoz z Číny nebude mít pravděpodobně stejný negativní dopad na všechny uživatele, Komise v tuto chvíli zastává názor, že dopad na uživatele i možné restriktivní účinky na hospodářskou soutěž budou celkově omezené.

7.4. Zájem dovozců

- (137) Nezávislí dovozci spolupracovali v omezené míře. Tři dovozci poskytli informace pro účely výběru vzorku, spolupracovali však pouze dva. Připadalo na ně přibližně 37 % celkového dovozu z Číny během období šetření. Dovožci se vyslovili proti zavedení opatření, protože Čína je jejich nejdůležitějším dodavatelem dotčeného výrobku.
- (138) Dovožci by však měli být schopni přenést alespoň část zvýšení cen v důsledku uložení opatření na své zákazníky. Dovožci by se také mohli přeorientovat na jiné zdroje dodávek.
- (139) Na základě výše uvedených skutečností se vyvozuje předběžný závěr, že uložení antidumpingových opatření nebude mít na zájem dovozců významný negativní dopad.

7.5. Závěr ohledně zájmu Unie

- (140) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem se předběžně konstatuje, že podle dostupných informací ohledně zájmu Unie neexistují přesvědčivé důvody proti uložení opatření na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z Číny.
- (141) Negativní vlivy na nezávislé uživatele oslabuje dostupnost alternativních zdrojů dodávek.
- (142) Při posouzení celkového dopadu antidumpingových opatření na trh Unie se mimoto zdá, že kladné dopady, zejména na výrobní odvětví Unie, převažují nad možnými negativními dopady na ostatní zájmové skupiny.

8. NÁVRH PROZATÍMNÍCH ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ

- (143) Vzhledem k dosaženým závěrům ohledně dumpingu, újmy, příčinných souvislostí a zájmu Unie by měla být uložena prozatímní antidumpingová opatření, aby se předešlo vzniku další újmy, kterou výrobnímu odvětví Unie způsobuje dumpingový dovoz.

8.1. Úroveň pro odstranění újmy

- (144) Za účelem stanovení výše těchto opatření byla vzata v úvahu zjištěná dumpingová rozpětí a výše cla nezbytná pro odstranění újmy, která je výrobnímu odvětví Unie působena.
- (145) Při výpočtu výše cla nezbytného k odstranění účinků dumpingu působícího újmu se mělo za to, že by případná opatření měla výrobnímu odvětví Unie umožnit pokrýt výrobní náklady a dosáhnout zisku před zdaněním, kterého mohou přiměřeně dosáhnout výrobci ve výrobním odvětví tohoto typu za běžných podmínek hospodářské soutěže, tj. bez dumpingového dovozu, při prodeji obdobného výrobku v Unii.
- (146) Za účelem stanovení cílového zisku vzala Komise v úvahu zisk z nezávislého prodeje, který se používá pro účely stanovení úrovně pro odstranění újmy.
- (147) Cílové ziskové rozpětí bylo předběžně stanoveno na 1,65 % podle zisku dosaženého v roce 2012 z prodeje nezávislým odběratelům. Jelikož dumpingový dovoz začal v roce 2013, má se za to, že úroveň zisku z roku 2012 odráží zisk, jehož by bylo možné přiměřeně dosáhnout za běžných podmínek hospodářské soutěže, tj. pokud by nedocházelo k dumpingovému dovozu.
- (148) Rok 2011 se naopak nepovažuje za vhodný referenční rok, kdy panovaly běžné podmínky hospodářské soutěže: jak je vysvětleno v 107. bodě odůvodnění, výrobní odvětví Unie se stále ještě nevzpamatovalo z dopadů hospodářské krize a bylo ve ztrátě. Žadatelé prokázali, že poptávka po oceli ve Spojeném království byla v roce 2011 odhadována velmi nízko (o 25 % méně než v roce 2007). Také výrobní náklady byly velmi vysoké v důsledku ceny šrotu, které dosáhly vrcholu v roce 2011, jak je uvedeno v 81. bodě odůvodnění. A na závěr, žadatelé tvrdili, že trh s tyčemi pro výztuž ve Spojeném království byl dočasně narušen výprodejem zásob jednoho britského výrobce, Thamesteel, před jeho likvidací v lednu 2012, což vedlo k dočasnému nárůstu nabídky a k cenovým slevám v roce 2011. Z těchto důvodů nebylo možné považovat rok 2011 za rok, kdy převládaly obvyklé tržní podmínky a výsledky z tohoto roku neměly vliv na stanovení cílového zisku.
- (149) Úroveň pro odstranění újmy byla proto vypočtena na základě srovnání vážené průměrné ceny dumpingového dovozu stanovené pro účely výpočtu cenového podbízení v 62. bodě odůvodnění a ceny výrobního odvětví Unie za obdobný výrobek, která nepůsobí újmu.
- (150) Veškeré rozdíly, jež byly výsledkem tohoto srovnání, pak byly vyjádřeny jako procento průměrné celkové dovozní ceny CIF.
- (151) Jak je vysvětleno v 23. bodě odůvodnění, Komise dospěla k závěru, že dvě spolupracující skupiny společností by měly být považovány za skupiny ve spojení. Proto bylo pro vyvážející výrobce z těchto dvou skupin stanoveno jediné rozpětí újmy pomocí součtu jejich individuálních hodnot cenového podbízení vyjádřených jako procento ze součtu jejich početně zjištěných hodnot CIF na hranice Unie.

8.2. Prozatímní opatření

- (152) S ohledem na výše uvedené se má za to, že v souladu s čl. 7 odst. 2 základního nařízení je třeba uložit prozatímní antidumpingová cla na dovoz tyčí pro výztuž pocházejících z ČLR, a to na úrovni nižší z hodnot odpovídajících dumpingovému rozpětí a rozpětí újmy podle pravidla nižšího cla.
- (153) Jak je uvedeno v 3. bodě odůvodnění, nařízením (EU) 2015/2386 uložila Komise celní evidenci dovozu dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR s cílem umožnit zpětné uplatnění antidumpingových opatření podle čl. 10 odst. 4 základního nařízení.
- (154) Vzhledem k výše uvedeným zjištěním by měla být zastavena celní evidence dovozu v souladu s čl. 14 odst. 5 základního nařízení.
- (155) V této fázi řízení nelze přijmout rozhodnutí o možném zpětném uplatnění antidumpingových opatření.

- (156) Na základě výše uvedených skutečností byly sazby prozatímního antidumpingového cla stanoveny porovnáním rozpětí újmy a dumpingových rozpětí. Navrhované antidumpingové clo proto činí:

Společnost	Rozpětí újmy (%)	Dumpingové rozpětí (%)	Sazba prozatímního antidumpingového cla (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd. Ťiang-jin	9,2	66,0	9,2
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd. Ťiang-jin	9,2	66,0	9,2
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. Čang-ťia-kang	13,0	51,5	13,0
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd. Čang-ťia-kang	13,0	51,5	13,0
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd. Čang-ťia-kang	13,0	51,5	13,0
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd. Čang-ťia-kang	13,0	51,5	13,0
Všechny ostatní společnosti	13,0	66,0	13,0

- (157) Individuální sazby antidumpingového cla pro společnosti uvedené v tomto nařízení byly stanoveny na základě zjištění současného šetření. Odrážejí tedy stav týkající se těchto společností zjištěný během šetření. Tyto celní sazby (na rozdíl od celostátního cla použitelného pro „všechny ostatní společnosti“) jsou proto použitelné výlučně na dovoz výrobků pocházejících z ČLR a vyráběných těmito společnostmi, tedy uvedenými konkrétními právními subjekty. Na dovážené výrobky vyrobené jakoukoli jinou společností, jejíž název a adresa nejsou výslovně uvedeny v normativní části tohoto nařízení, včetně subjektů ve spojení se společnostmi konkrétně uvedenými, se tyto sazby nevztahují a tyto výrobky podléhají celní sazbě použitelné pro „všechny ostatní společnosti“.
- (158) Všechny žádosti o uplatňování těchto sazeb antidumpingových cel pro jednotlivé společnosti (např. po změně názvu právnické osoby nebo po zřízení nových výrobních nebo prodejních subjektů) by měly být adresovány Komisi ⁽¹⁾ bezodkladně se všemi příslušnými informacemi, zejména pokud jde o jakoukoli změnu činností společnosti spojených s výrobou, prodejem na domácím trhu a vývozem související např. se změnou názvu nebo změnou výrobních a prodejních subjektů. Bude-li to vhodné, bude nařízení odpovídajícím způsobem změněno formou aktualizace seznamu společností, na něž se vztahují individuální celní sazby.
- (159) Za účelem minimalizace rizika obcházení těchto opatření, které vzhledem k rozdílu mezi celními sazbami hrozí, je nutné přijmout zvláštní opatření, která umožní zajistit uplatňování individuálních sazeb antidumpingového cla. Společnosti, na něž se vztahují individuální antidumpingové celní sazby, musí celním orgánům členských států předložit platnou obchodní fakturu. Faktura musí splňovat požadavky stanovené v čl. 1 odst. 3. tohoto nařízení. Na dovoz, k němuž není přiložena taková faktura, by se mělo vztahovat antidumpingové clo platné pro „všechny ostatní společnosti“.
- (160) Aby bylo zajištěno řádné vymáhání antidumpingového cla, neměla by se zbytková celní sazba vztahovat jen na nespolupracující vyvážející výrobce, ale i na výrobce, kteří v období šetření neuskutečnili žádný vývoz do Unie.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, CHAR 04/039, 1049 Brussels, Belgium.

9. ZÁVĚREČNÉ USTANOVENÍ

- (161) Komise v zájmu řádné správy vyzve zúčastněné strany k tomu, aby v pevně stanovené lhůtě předložily písemné připomínky nebo aby požádaly o slyšení u Komise nebo úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.
- (162) Zjištění týkající se uložení prozatímních cel jsou prozatímní a mohou být v konečné fázi šetření změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se prozatímní antidumpingové clo na dovoz tyčí a prutů pro výztuž do betonu vyrobených ze železa nebo oceli s vysokými únavovými parametry ze železa, nelegované oceli nebo legované oceli (nikoli však z nerezavějící oceli, rychlořezné oceli a křemíkomanganové oceli), po válcování za tepla již dále nepracovaných, avšak včetně těch, které byly po válcování krouceny; tyto tyče a pruty mají vroubkování, drážky, žebrování nebo jiné deformace vzniklé během válcování nebo byly po válcování krouceny; hlavním charakteristickým rysem výrobku s vysokými únavovými parametry, v současnosti kódů KN ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 a ex 7228 30 89 (kódy TARIC 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10 a 7228 30 89 10), je schopnost vydržet opakovanou zátěž bez zlomení, přesněji schopnost odolat více než 4,5 milionu zátěžových cyklů s poměrem napětí (min/max) 0,2 a rozsahem napětí přesahujícím 150 MPa s původem v Čínské lidové republice.

2. Sazby prozatímního antidumpingového cla, které se použijí na čistou cenu s dodáním na hranice Unie před proclením, jsou pro výrobek popsany v odstavci 1 a vyrobený níže uvedenými společnostmi stanoveny takto:

Společnost	Clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd., Ťiang-jin	9,2	C060
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd., Ťiang-jin	9,2	C061
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd., Čang-ťia-kang	13,0	C062
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd., Čang-ťia-kang	13,0	C063
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd., Čang-ťia-kang	13,0	C064
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd., Čang-ťia-kang	13,0	C065
Všechny ostatní společnosti	13,0	C999

3. Použití individuálních celních sazeb stanovených pro společnosti uvedené v odstavci 2 je podmíněno předložením platné obchodní faktury celním orgánům členských států, která musí obsahovat datované prohlášení podepsané zástupcem subjektu, který obchodní fakturu vystavil, s uvedením jeho jména a funkce, v tomto znění: „*Já, níže podepsaný, potvrzuji, že (objem) (název dotčeného výrobku) prodávány na vývoz do Evropské unie, na něž se vztahuje tato faktura, vyrobila společnost (název a adresa) (doplňkový kód TARIC) v Čínské lidové republice. Prohlašuji, že údaje uvedené v této faktuře jsou úplně a správné.*“ Není-li taková faktura předložena, použije se celní sazba platná pro „všechny ostatní společnosti“.

4. Propuštění výrobku uvedeného v odstavci 1 do volného oběhu v Unii je podmíněno složením jistoty odpovídající výši prozatímního cla.
5. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

1. Do 25 kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost mohou zúčastněné strany:
 - a) požádat o poskytnutí informací o podstatných skutečnostech a důvodech, na jejichž základě bylo toto nařízení přijato;
 - b) předložit Komisi své písemné připomínky a
 - c) požádat o slyšení u Komise nebo úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.
2. Strany uvedené v čl. 21 odst. 4 nařízení (ES) č. 1225/2009 se mohou vyjádřit k uplatňování prozatímních opatření do 25 kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Článek 3

1. Celním orgánům se ukládá, aby ukončily celní evidenci dovozu zavedenou v souladu s článkem 1 nařízen (EU) 2015/2386.
2. Shromážděné údaje o výrobcích, které byly uvolněny ke spotřebě nejdříve 90 dní před dnem vstupu tohoto nařízení v platnost, se uchovají až do vstupu případných konečných opatření v platnost nebo do ukončení tohoto řízení.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 1 tohoto nařízení se použije po dobu šesti měsíců.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. ledna 2016.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/114**ze dne 28. ledna 2016,****kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC), pokud jde o seznam cílových sekundárních proměnných pro rok 2017, které se týkají zdraví a zdraví dětí****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 ze dne 16. června 2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 15 odst. 2 písm. f) ve spojení s čl. 15 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (ES) č. 1177/2003 byl vytvořen společný rámec pro systematickou tvorbu evropských statistik v oblasti příjmů a životních podmínek, jehož účelem je zajistit, aby byly k dispozici srovnatelné a aktuální průřezové a panelové údaje o příjmech a o stupni a struktuře chudoby a sociálního vyloučení na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.
- (2) Podle čl. 15 odst. 2 písm. f) nařízení (ES) č. 1177/2003 by měla být každoročně přijata prováděcí opatření pro určení cílových sekundárních oblastí a proměnných, které mají být daný rok zařazeny do průřezové složky EU-SILC. Měla by proto být přijata prováděcí opatření, která určí cílové sekundární proměnné a jejich identifikátory pro modul týkající se zdraví a zdraví dětí pro rok 2017.
- (3) Opatření stanovená nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro evropský statistický systém,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Seznam cílových sekundárních proměnných a identifikátorů pro modul týkající se zdraví a zdraví dětí pro rok 2017 zařazených do průřezové složky EU-SILC se stanoví v příloze.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. ledna 2016.

*Za Komisi**předseda*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 3.7.2003, s. 1.

PŘÍLOHA

Pro účely tohoto nařízení se použijí níže uvedené jednotky, způsoby sběru údajů, referenční období a předávání údajů:

1. Jednotky

Cílové proměnné se týkají různých typů jednotek:

informace o finanční zátěži se použijí na úrovni domácnosti a vztahují se na domácnost jako celek,

informace o zdraví se poskytují o všech současných členech domácnosti, popřípadě, přichází-li to v úvahu, o všech vybraných respondentech ve věku šestnácti let nebo více,

informace o celkovém zdravotním stavu a omezení aktivit z důvodu zdravotního stavu se poskytují pro každé dítě ve věku 0–15 let,

informace o neprovedení potřebné zubní nebo lékařské prohlídky u dětí či o neposkytnutí lékařské nebo zubní péče dětem se použijí na úrovni domácnosti a vztahují se na všechny děti ve věku 0–15 let žijící v domácnosti jako celku,

věkem se rozumí věk v době dotazování.

2. Způsoby sběru údajů

Pro proměnné, jež se použijí na úrovni domácností, je způsobem sběru údajů osobní rozhovor s respondentem za domácnost.

U proměnných, jež se použijí na úrovni jednotlivců, je způsobem sběru údajů osobní rozhovor se všemi stávajícími členy domácnosti ve věku 16 a více let nebo, v příslušných případech, s každým vybraným respondentem.

Pro proměnné u dětí je způsobem sběru údajů osobní rozhovor s respondentem za domácnost.

Vzhledem k typu shromažďovaných informací jsou přípustné pouze osobní rozhovory (výjimečně lze připustit informace získané přes prostředníka, a to v případě všech dočasně nepřítomných osob nebo osob neschopných podat informace).

Index tělesné hmotnosti (BMI) je možné vypočítat z údajů o výšce a hmotnosti získaných během dotazování nebo lze jeho hodnotu získat od dotazovaného přímo za použití tabulky pro výpočet BMI. Eurostatu se předává pouze hodnota BMI.

3. Referenční období

Cílové proměnné se týkají různých typů referenčního období:

současné referenční období pro proměnné BMI, celkový zdravotní stav u dětí a pro omezení aktivit z důvodu zdravotního stavu u dětí,

běžný týden pro proměnné související s pohybovou aktivitou,

běžný týden v příslušném ročním období pro četnost konzumace ovoce a zeleniny,

posledních 12 měsíců pro všechny ostatní proměnné.

4. Předávání údajů

Cílové sekundární proměnné je třeba zaslat Komisi (Eurostatu) v souboru údajů o domácnosti (soubor H), v souboru registru osob (soubor R) a v souboru údajů o osobě (soubor P) v návaznosti na cílové primární proměnné.

Identifikátor proměnné	Cílová proměnná
Ochrana zdraví	
HS200	<i>Finanční zátěž zdravotní péče</i> Představuje vysokou zátěž Představuje určitou zátěž Nepředstavuje žádnou zátěž
HS200_F	Proměnná je vyplněna Chybí Není relevantní (nikdo v domácnosti nepotřeboval zdravotní péči) Není relevantní (RB010#2017)
HS210	<i>Finanční zátěž zubní péče</i> Představuje vysokou zátěž Představuje určitou zátěž Nepředstavuje žádnou zátěž
HS210_F	Proměnná je vyplněna Chybí Není relevantní (nikdo v domácnosti nepotřeboval zubní péči) Není relevantní (RB010#2017)
HS220	<i>Finanční zátěž výdajů za léky</i> Představují vysokou zátěž Představují určitou zátěž Nepředstavují žádnou zátěž
HS220_F	Proměnná je vyplněna Chybí Není relevantní (nikdo v domácnosti nepotřeboval léky) Není relevantní (RB010#2017)
PH080	<i>Počet návštěv zubaře nebo ortodontisty</i> Žádná 1–2krát 3–5krát 6–9krát 10krát a více
PH080_F	Proměnná je vyplněna Chybí Nevybraný respondent Není relevantní (RB010#2017)

Identifikátor proměnné	Cílová proměnná
PH090	<p>Počet návštěv praktického nebo rodinného lékaře</p> <p>Žádná</p> <p>1–2krát</p> <p>3–5krát</p> <p>6–9krát</p> <p>10krát a více</p>
PH090_F	<p>Proměnná je vyplněna</p> <p>Chybí</p> <p>Nevybraný respondent</p> <p>Není relevantní (RB010#2017)</p>
PH100	<p>Počet návštěv odborného lékaře</p> <p>Žádná</p> <p>1–2krát</p> <p>3–5krát</p> <p>6–9krát</p> <p>10krát a více</p>
PH100_F	<p>Proměnná je vyplněna</p> <p>Chybí</p> <p>Nevybraný respondent</p> <p>Není relevantní (RB010#2017)</p>
PH110	<p>Index tělesné hmotnosti (BMI)</p> <p>Hodnota BMI</p>
PH110_F	<p>Proměnná je vyplněna</p> <p>Chybí</p> <p>Nevybraný respondent</p> <p>Není relevantní (RB010#2017)</p>
PH120	<p>Druh polybové aktivity při výkonu zaměstnání</p> <p>Převážně poloha vsedě</p> <p>Převážně poloha vstoje</p> <p>Převážně chůze či úkony s malou fyzickou náročností</p> <p>Převážně fyzicky namáhavá manuální práce či fyzicky náročné pracovní úkony</p>
PH120_F	<p>Proměnná je vyplněna</p> <p>Chybí</p> <p>Není relevantní (respondent nevykonává žádnou pracovní činnost)</p> <p>Nevybraný respondent</p> <p>Není relevantní (RB010#2017)</p>

Identifikátor proměnné	Cílová proměnná
PH130	<i>Doba strávená pohybovými aktivitami (mimo práci) v běžném týdnu</i> HH/MM (hodiny/minuty) týdně
PH130_F	Proměnná je vyplněna Chybí Nevybraný respondent Není relevantní (RB010#2017)
PH140	<i>Četnost konzumace ovoce</i> Dvakrát denně či vícekrát za den Jednou denně Čtyřikrát až šestkrát za týden Jednou až třikrát za týden Méně než jednou týdně Nikdy
PH140_F	Proměnná je vyplněna Chybí Nevybraný respondent Není relevantní (RB010#2017)
PH150	<i>Četnost konzumace zeleniny nebo salátu</i> Dvakrát denně či vícekrát za den Jednou denně Čtyřikrát až šestkrát za týden Jednou až třikrát za týden Méně než jednou týdně Nikdy
PH150_F	Proměnná je vyplněna Chybí Nevybraný respondent Není relevantní (RB010#2017)
Zdraví dětí	
RC010	<i>Celkový zdravotní stav (dítě)</i> Velmi dobrý Dobrý Průměrný Špatný Velmi špatný
RC010_F	Proměnná je vyplněna Chybí Není relevantní (dítě je starší než 15 let) Není relevantní (RB010#2017)

Identifikátor proměnné	Cílová proměnná
RC020	<p>Omezení aktivit z důvodu zdravotního stavu (dítě)</p> <p>Vážné omezení</p> <p>Omezení, nikoli však vážné</p> <p>Bez omezení</p>
RC020_F	<p>Proměnná je vyplněna</p> <p>Chybí</p> <p>Není relevantní (dítě je starší než 15 let)</p> <p>Není relevantní (RB010#2017)</p>
HC010	<p>Neprovedení potřebné lékařské prohlídky či neposkytnutí lékařské péče (dítě)</p> <p>Ano (alespoň při jedné příležitosti nebylo alespoň jedno z dětí podrobeno lékařské prohlídce nebo mu nebyla poskytnuta lékařská péče)</p> <p>Ne (ve všech nezbytných případech bylo dítě podrobeno/byly děti podrobeny lékařské prohlídce nebo mu/jim byla poskytnuta lékařská péče)</p>
HC010_F	<p>Proměnná je vyplněna</p> <p>Chybí</p> <p>Není relevantní (žádné z dětí nepotřebovalo nezbytnou lékařskou prohlídku nebo péči)</p> <p>Není relevantní (v domácnosti nežijí děti ve věku 0–15 let)</p> <p>Není relevantní (RB010#2017)</p>
HC020	<p>Hlavní důvod pro neprovedení potřebné lékařské prohlídky či neposkytnutí lékařské péče (dítě)</p> <p>Nemohl/a si to dovolit (příliš drahé)</p> <p>Pořadník</p> <p>Nemohl/a si najít čas kvůli práci, péči o další děti nebo o další osoby</p> <p>Příliš velká vzdálenost nebo žádný dopravní prostředek</p> <p>Jiný důvod</p>
HC020_F	<p>Proměnná je vyplněna</p> <p>Chybí</p> <p>Není relevantní (HC010#ano)</p> <p>Není relevantní (v domácnosti nežijí děti ve věku 0–15 let)</p> <p>Není relevantní (RB010#2017)</p>
HC030	<p>Neprovedení potřebné zubní prohlídky či neposkytnutí zubní péče (dítě)</p> <p>Ano (alespoň při jedné příležitosti nebylo alespoň jedno z dětí podrobeno zubní prohlídce nebo mu nebyla poskytnuta zubní péče)</p> <p>Ne (ve všech nezbytných případech bylo dítě podrobeno/byly děti podrobeny zubní prohlídce nebo mu/jim byla poskytnuta zubní péče)</p>
HC030_F	<p>Proměnná je vyplněna</p> <p>Chybí</p> <p>Není relevantní (žádné z dětí nepotřebovalo nezbytnou zubní prohlídku nebo péči)</p> <p>Není relevantní (v domácnosti nežijí děti ve věku 0–15 let)</p> <p>Není relevantní (RB010#2017)</p>

Identifikátor proměnné	Cílová proměnná
HC040	<i>Hlavní důvod pro neprovedení potřebné zubní prohlídky či neposkytnutí zubní péče (dítě)</i> Nemohl/a si to dovolit (příliš drahé) Pořadník Nemohl/a si najít čas kvůli práci, péči o další děti nebo o další osoby Příliš velká vzdálenost nebo žádný dopravní prostředek Jiný důvod
HC040_F	Proměnná je vyplněna Chybí Není relevantní (HC030#ano) Není relevantní (v domácnosti nežijí děti ve věku 0–15 let) Není relevantní (RB010#2017)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/115**ze dne 28. ledna 2016,****kterým se odvolává přijetí závazku jednoho vyvážejícího výrobce podle prováděcího rozhodnutí 2013/707/EU, kterým se potvrzuje přijetí závazku nabídnutého v souvislosti s antidumpingovým a antisubvenčním řízením týkajícím se dovozu krystalických křemíkových fotovoltaických modulů a jejich klíčových komponentů (tj. článků) pocházejících nebo odesílaných z Čínské lidové republiky po dobu uplatňování konečných opatření**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva“),

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ⁽¹⁾ (dále jen „základní antidumpingové nařízení“), a zejména na článek 8 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 597/2009 ze dne 11. června 2009 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ⁽²⁾ (dále jen „základní antisubvenční nařízení“), a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

informujíc členské státy,

vzhledem k těmto důvodům:

A. ZÁVAZEK A DALŠÍ STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ

- (1) Nařízením (EU) č. 513/2013 ⁽³⁾ Evropská komise (dále jen „Komise“) uložila prozatímní antidumpingové clo na dovoz krystalických křemíkových fotovoltaických modulů (dále jen „moduly“) a jejich klíčových komponentů (tj. článků a destiček) pocházejících nebo odesílaných z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“) do Evropské unie (dále jen „Unie“).
- (2) Skupina vyvážejících výrobců pověřila čínskou obchodní komoru pro dovoz a vývoz strojírenských a elektronických výrobků (China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products, dále jen „CCCME“), aby jejich jménem předložila Komisi cenový závazek, což CCCME učinila. Ze stanovených podmínek uvedeného cenového závazku jasně vyplývá, že jej tvoří soubor individuálních cenových závazků každého vyvážejícího výrobce, který je z praktických důvodů koordinován CCCME.
- (3) Rozhodnutím 2013/423/EU ⁽⁴⁾ Komise přijala uvedený cenový závazek, pokud jde o prozatímní antidumpingové clo. Nařízením (EU) č. 748/2013 ⁽⁵⁾ Komise změnila nařízení (EU) č. 513/2013 a zavedla do něj technické změny potřebné v souvislosti s přijetím závazku, pokud jde o prozatímní antidumpingové clo.
- (4) Prováděcím nařízením (EU) č. 1238/2013 ⁽⁶⁾ Rada uložila konečné antidumpingové clo na dovoz modulů a článků pocházejících nebo odesílaných z ČLR (dále jen „dotčený výrobek“) do Unie. Prováděcím nařízením (EU) č. 1239/2013 ⁽⁷⁾ Rada rovněž uložila konečné vyrovnávací clo na dovoz dotčeného výrobku do Unie.
- (5) Na základě oznámení o pozměněné verzi cenového závazku, který předložila skupina vyvážejících výrobců (dále jen „vyvážející výrobci“) a CCCME, potvrdila Komise prostřednictvím prováděcího rozhodnutí 2013/707/EU ⁽⁸⁾, že přijímá cenový závazek v pozměněné podobě (dále jen „závazek“), a to po dobu uplatňování konečných opatření. V příloze uvedeného rozhodnutí je uveden seznam vyvážejících výrobců, od nichž byl závazek přijat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.⁽²⁾ Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93.⁽³⁾ Úř. věst. L 152, 5.6.2013, s. 5.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 209, 3.8.2013, s. 26.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 209, 3.8.2013, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 325, 5.12.2013, s. 1.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 325, 5.12.2013, s. 66.⁽⁸⁾ Úř. věst. L 325, 5.12.2013, s. 214.

včetně společnosti Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, společnosti Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd, společnosti Changzhou Youze Technology Co. Ltd, společnosti Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd a společnosti Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd spolu s jejich společnostmi ve spojení v Evropské unii, pod společným doplňkovým kódem TARIC: B791 (dále jen „Trina Solar“).

- (6) Prováděcím rozhodnutím 2014/657/EU ⁽¹⁾ Komise přijala návrh skupiny vyvážejících výrobců a CCCME, jenž se týkal upřesnění ohledně plnění závazku pro dotčený výrobek, na nějž se závazek vztahuje, tj. moduly a články pocházející nebo odesílané z ČLR, v současnosti kódů KN ex 8541 40 90 (kódy TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 a 8541 40 90 39), vyráběné vyvážejícími výrobci (dále jen „výrobek, na nějž se vztahuje závazek“). Na antidumpingová a vyrovnávací cla uvedená ve 4. bodě odůvodnění výše se společně se závazkem odkazuje jako na „opatření“.
- (7) Prováděcím nařízením (EU) 2015/866 ⁽²⁾ Komise odvolala přijetí závazku tří vyvážejících výrobců.
- (8) Prováděcím nařízením (EU) 2015/1403 ⁽³⁾ Komise odvolala přijetí závazku dalšího vyvážejícího výrobce.
- (9) Prováděcím nařízením (EU) 2015/2018 ⁽⁴⁾ Komise odvolala přijetí závazku dvou vyvážejících výrobců.
- (10) Komise zahájila šetření v rámci přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 základního antidumpingového nařízení zveřejněním oznámení o zahájení v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽⁵⁾ dne 5. prosince 2015.
- (11) Komise zahájila šetření v rámci přezkumu před pozbytím platnosti podle článku 18 základního antisubvenčního nařízení zveřejněním oznámení o zahájení v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽⁶⁾ dne 5. prosince 2015.
- (12) Komise rovněž zahájila částečný prozatímní přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního antidumpingového nařízení a podle článku 19 základního antisubvenčního nařízení zveřejněním oznámení o zahájení v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽⁷⁾ dne 5. prosince 2015.

B. PODMÍNKY ZÁVAZKU A DOBROVOLNÉHO ODVOLÁNÍ ZÁVAZKU SPOLEČNOSTÍ TRINA SOLAR

- (13) Podle podmínek závazku může jakýkoli vyvážející výrobce svůj závazek dobrovolně odvolat kdykoli během jeho uplatňování.
- (14) Společnost Trina Solar v prosinci 2015 oznámila Komisi, že si přeje svůj závazek odvolat.

C. ODVOLÁNÍ PŘIJETÍ ZÁVAZKU A ULOŽENÍ KONEČNÉHO CLA

- (15) Komise proto v souladu s čl. 8 odst. 9 základního antidumpingového nařízení a čl. 13 odst. 9 základního antisubvenčního nařízení a rovněž v souladu s podmínkami závazku dospěla k závěru, že přijetí závazku společností Trina Solar musí být odvoláno.
- (16) V důsledku toho se v souladu s čl. 8 odst. 9 základního antidumpingového nařízení a čl. 13 odst. 9 základního antisubvenčního nařízení konečné antidumpingové clo uložené článkem 1 prováděcího nařízení (EU) č. 1238/2013 a konečné vyrovnávací clo uložené článkem 1 prováděcího nařízení (EU) č. 1239/2013 automaticky uplatní na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího nebo odesílaného z ČLR a vyráběného společností Trina Solar (doplňkový kód TARIC: B791), a to ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
- (17) V tabulce v příloze tohoto nařízení jsou pro informaci uvedeni vyvážející výrobci, u nichž není přijetí závazku prováděcím rozhodnutím 2013/707/EU dotčeno,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 11.9.2014, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 5.6.2015, s. 30.

⁽³⁾ Úř. věst. L 218, 19.8.2015, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 295, 12.11.2015, s. 23.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 405, 5.12.2015, s. 8.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 405, 5.12.2015, s. 20.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 405, 5.12.2015, s. 33.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přijetí závazku týkající se společnosti Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, společnosti Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd, společnosti Changzhou Youze Technology Co. Ltd, společnosti Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd a společnosti Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd spolu s jejich společnostmi ve spojení v Evropské unii, pod společným doplňkovým kódem TARIC: B791 se tímto odvolává.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. ledna 2016.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

Seznam společností:

Název společnosti	Doplňkový kód TARIC
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809
Delsolar (Wujiang) Ltd	B792
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817

Název společnosti	Doplňkový kód TARIC
Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED	B850
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839

Název společnosti	Doplňkový kód TARIC
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
JingAo Solar Co. Ltd Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd Hefei JA Solar Technology Co. Ltd Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	B794
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
MOTECH (SUZHOU) RENEWABLE ENERGY CO. LTD	B852

Název společnosti	Doplňkový kód TARIC
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876

Název společnosti	Doplňkový kód TARIC
Shenzhen Sacred Industry Co.Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	B796
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896

Název společnosti	Doplňkový kód TARIC
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co.Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916

Název společnosti	Doplňkový kód TARIC
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	B918
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/116**ze dne 28. ledna 2016****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. ledna 2016.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	IL	236,2
	MA	82,1
	TN	116,3
	TR	87,7
	ZZ	130,6
0707 00 05	MA	86,8
	TR	158,2
	ZZ	122,5
0709 93 10	MA	49,1
	TR	161,3
	ZZ	105,2
0805 10 20	EG	50,3
	MA	61,6
	TN	54,4
	TR	60,6
	ZZ	56,7
0805 20 10	IL	147,6
	MA	82,6
	ZZ	115,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	121,6
	JM	154,6
	MA	86,4
	TR	94,9
	ZZ	114,4
	ZZ	92,8
0805 50 10	TR	92,8
	ZZ	92,8
0808 10 80	CL	88,0
	US	160,6
	ZZ	124,3
0808 30 90	CN	57,3
	TR	200,0
	ZA	84,4
	ZZ	113,9

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/117**ze dne 28. ledna 2016****o vydávání dovozních licencí pro rýži v rámci celních kvót otevřených pro obdobím měsíce ledna 2016 prováděcím nařízením (EU) č. 1273/2011**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zruší nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na článek 188 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcím nařízením Komise (EU) č. 1273/2011 ⁽²⁾ byly otevřeny některé dovozní celní kvóty a zároveň byl stanoven způsob správy těchto kvót pro rýži a zlomkovou rýži v rozčlenění podle země původu a s rozdělením na několik obdobím podle přílohy I uvedeného prováděcího nařízení.
- (2) Měsíc leden je prvním obdobím pro kvóty stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) až d) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011.
- (3) Ze sdělení zaslaných podle čl. 8 písm. a) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011 vyplývá, že žádosti o kvóty s pořadovými čísly 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 a 09.4166 podané během prvních deseti pracovních dnů měsíce ledna 2016 podle čl. 4 odst. 1 uvedeného prováděcího nařízení se týkají množství, které přesahuje dostupné množství. Je proto nutné určit, v jakém rozsahu mohou být dovozní licence vydávány, a stanovit přidělový koeficient, který se použije na množství požadovaná pro příslušné kvóty a vypočítá se podle čl. 7 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ⁽³⁾.
- (4) Z uvedených sdělení dále vyplývá, že žádosti o kvóty s pořadovými čísly 09.4127 – 09.4128 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153 a 09.4154 podané během prvních deseti pracovních dnů měsíce ledna 2016 podle čl. 4 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011 se týkají množství, které je menší než množství dostupné.
- (5) Pro kvóty s pořadovými čísly 09.4127 – 09.4128 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 a 09.4166 je také třeba stanovit celkové množství dostupné pro následující období podle čl. 5 prvního pododstavce prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011.
- (6) Za účelem zajištění účinné správy postupu vydávání dovozních licencí by toto nařízení mělo vstoupit v platnost okamžitě po vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Pro žádosti o dovozní licence pro rýži v rámci kvót s pořadovými čísly 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 a 09.4166 uvedených v prováděcím nařízení (EU) č. 1273/2011, které byly podány během prvních deseti pracovních dnů měsíce ledna 2016, se vydají licence pro požadované množství, jež se vynásobí přidělovým koeficientem stanoveným v příloze tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1273/2011 ze dne 7. prosince 2011 o otevření a správě některých celních kvót pro dovoz rýže a zlomkové rýže (Úř. věst. L 325, 8.12.2011, s. 6).

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí (Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13).

2. Celkové množství, které je podle prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011 k dispozici pro následující obdobím v rámci kvót s pořadovými čísly 09.4127 – 09.4128 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 a 09.4166, je uvedeno v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. ledna 2016.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA

Množství, která se mají přidělit na obdobím měsíce ledna 2016, a množství dostupná pro následující období podle prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011

- a) Kvóta pro celoomletou nebo poloomeletou rýži kódu KN 1006 30 podle čl. 1 odst. 1 písm. a) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011

Původ	Pořadové číslo	Přídělový koeficient pro období měsíce ledna 2016	Celkové množství dostupná pro období měsíce dubna 2016 (v kg)
Spojené státy	09.4127	— ⁽¹⁾	24 049 050
Thajsko	09.4128	— ⁽¹⁾	10 104 831
Austrálie	09.4129	— ⁽²⁾	1 019 000
jiného původu	09.4130	— ⁽²⁾	1 805 000

⁽¹⁾ Žádosti se vztahují na množství, která jsou menší než množství dostupná nebo se jim rovnají: všechny žádosti jsou tedy přípustné.

⁽²⁾ Pro toto období neexistuje dostupné množství.

- b) Kvóta pro loupanou rýži kódu KN 1006 20 podle čl. 1 odst. 1 písm. b) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011

Původ	Pořadové číslo	Přídělový koeficient pro období měsíce ledna 2016	Celkové množství dostupné pro období měsíce července 2016 (v kg)
všechny země	09.4148	— ⁽¹⁾	578 000

⁽¹⁾ Žádosti se vztahují na množství, která jsou menší než množství dostupná nebo se jim rovnají: všechny žádosti jsou tedy přípustné.

- c) Kvóta pro zlomkovou rýži kódu KN 1006 40 00 podle čl. 1 odst. 1 písm. c) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011

Původ	Pořadové číslo	Přídělový koeficient pro období měsíce ledna 2016	Celkové množství dostupné pro období měsíce července 2016 (v kg)
Thajsko	09.4149	— ⁽¹⁾	49 768 810
Austrálie	09.4150	— ⁽²⁾	16 000 000
Guyana	09.4152	— ⁽²⁾	11 000 000
Spojené státy	09.4153	— ⁽²⁾	9 000 000
jiného původu	09.4154	— ⁽¹⁾	10 460 000

⁽¹⁾ Žádosti se vztahují na množství, která jsou menší než množství dostupná nebo se jim rovnají: všechny žádosti jsou tedy přípustné.

⁽²⁾ Pro toto období se přídělový koeficient nepoužije: Komise neobdržela žádnou žádost o vydání licence.

- d) Kvóta pro celoomletou nebo poloomletou rýži kódu KN 1006 30 podle čl. 1 odst. 1 písm. d) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011

Původ	Pořadové číslo	Přídělový koeficient pro podobdobí měsíce ledna 2016 %	Celkové množství dostupné pro podobdobí měsíce července 2016 (v kg)
Thajsko	09.4112	0,791841	0
Spojené státy	09.4116	1,749886	0
Indie	09.4117	0,994524	0
Pákistán	09.4118	0,777752	0
jiného původu	09.4119	0,725775	0
všechny země	09.4166	0,577781	17 011 014

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU (SZBP) 2016/118

ze dne 20. ledna 2016

o uplatňování rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2240 (2015) operací EUNAVFOR MED SOPHIA (EUNAVFOR MED SOPHIA/1/2016)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/778 ze dne 18. května 2015 o vojenské operaci Evropské unie v jižní části středního Středomoří (operace EUNAVFOR MED SOPHIA) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí (SZBP) 2015/778 stanoví, že vojenská operace Evropské unie v jižní části středního Středomoří (EUNAVFOR MED SOPHIA) (dále jen „operace“) se provádí v několika fázích.
- (2) Dne 14. září 2015 dospěla Rada k závěru, že operace splnila všechny podmínky pro přechod do části druhé fáze operace na volném moři. Dne 28. září 2015 přijal Politický a bezpečnostní výbor rozhodnutí (SZBP) 2015/1772 ⁽²⁾ o přechodu operace do druhé fáze podle čl. 2 odst. 2 písm. b) bodu i) rozhodnutí (SZBP) 2015/778, kterým byla rovněž schválena upravená pravidla účasti pro tuto fázi operace.
- (3) Dne 9. října 2015 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci č. 2240 (2015). Uvedená rezoluce posiluje pravomoc přijímat opatření proti převaděčství migrantů a obchodování s lidmi směrem z území Libye a z blízkosti jejího pobřeží. Zejména ve svých bodech 7, 8 a 10 zmocňuje na období jednoho roku členské státy, jednající jednotlivě nebo prostřednictvím regionálních organizací zapojených do boje proti převaděčství migrantů a obchodování s lidmi, „aby na volném moři v blízkosti pobřeží Libye kontrolovaly plavidla, u nichž mají důvodné podezření, že jsou používána k převaděčství migrantů nebo obchodování s lidmi z území Libye, pod podmínkou, že se tyto členské státy a regionální organizace před uplatněním zmocnění podle tohoto článku v dobré víře snažily získat souhlas státu vlajky daného plavidla“. Rovněž zmocňuje členské státy, „aby zajišťovaly plavidla kontrolovaná podle bodu 7, u nichž bylo potvrzeno, že jsou používána pro převaděčství migrantů nebo obchodování s lidmi směrem z Libye, přičemž zdůrazňuje, že v případě těchto plavidel kontrolovaných podle bodu 7 lze provést další kroky, včetně likvidace, a to v souladu s platným mezinárodním právem a po náležitém zohlednění zájmů všech třetích stran, které jednaly v dobré víře,“ a „aby při konfrontaci s převaděči migrantů nebo obchodníky s lidmi provádějícími činnosti podle bodů 7 a 8 přijaly veškerá opatření odpovídající příslušným okolnostem a podle situace v plném souladu s mezinárodním právem v oblasti lidských práv“.
- (4) Velitel operace EUNAVFOR MED SOPHIA dne 16. října 2015 oznámil, že operace je připravena rezoluci Rady bezpečnosti OSN č. 2240 (2015) uplatňovat.
- (5) V návaznosti na dohodu Politického a bezpečnostního výboru dospěla Rada dne 18. ledna 2016 k závěru, že v souladu s rozhodnutím (SZBP) 2015/778 operace splnila podmínky pro uplatňování zmocnění uděleného na volném moři v blízkosti pobřeží Libye rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 2240 (2015).
- (6) Operace by proto měla být zmocněna ke vstupu na palubu plavidel na volném moři, u nichž existuje podezření, že jsou používána k převaděčství nebo obchodování s lidmi, a k jejich prohledávání, zajišťování a odklánění za podmínek stanovených rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 2240(2015) a za tímto účelem by měla být schválena upravená pravidla účasti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 122, 19.5.2015, s. 31.

⁽²⁾ Úř. věst. L 258, 3.10.2015, s. 5.

- (7) Přejít do dalších fází operace, včetně opatření v teritoriálních a vnitřních vodách pobřežního státu podle čl. 2 odst. 2 písm. b) bodu ii) rozhodnutí (SZBP) 2015/778, bude předmětem dalšího posouzení Radou, pokud jde o to, zda byly splněny podmínky pro daný přechod, přičemž se zohlední všechny příslušné rezoluce Rady bezpečnosti OSN a souhlas dotčených pobřežních států, a bude podléhat rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru o tom, kdy se přechod uskuteční, v souladu s rozhodnutím (SZBP) 2015/778 a rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/972 ⁽¹⁾,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Vojenská operace Evropské unie v jižní části středního Středomoří (EUNAVFOR MED SOPHIA) se v souladu s rozhodnutím (SZBP) 2015/778 zmocňuje ke vstupu na palubu plavidel na volném moři, u nichž existuje podezření, že jsou používána k převaděčství nebo obchodování s lidmi, a k jejich prohledávání, zajišťování a odklání za podmínek stanovených rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 2240 (2015) na období stanovené ve zmíněné rezoluci včetně případných následných prodloužení tohoto období Radou bezpečnosti.

Článek 2

Schvalují se upravená pravidla účasti pro uplatňování zmocnění podle článku 1.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 20. ledna 2016.

Za Politický a bezpečnostní výbor
předseda
W. STEVENS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 157, 23.6.2015, s. 51.

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2016/119**ze dne 28. ledna 2016,****kterým se mění rozhodnutí 2011/72/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 31. ledna 2011 přijala Rada rozhodnutí 2011/72/SZBP ⁽¹⁾ o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku.
- (2) Použitelnost omezujících opatření stanovených v rozhodnutí 2011/72/SZBP končí dne 31. ledna 2016. Z přezkumu uvedeného rozhodnutí vyplývá, že použitelnost omezujících opatření by měla být prodloužena do 31. ledna 2017. Měly by být pozměněny údaje týkající se 48 osob.
- (3) Rozhodnutí 2011/72/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2011/72/SZBP se mění takto:

- 1) článek 5 se nahrazuje tímto:

*„Článek 5**Toto rozhodnutí se použije do dne 31. ledna 2017. Je průběžně přezkoumáváno. Pokud bude mít Rada za to, že jeho cílů nebylo dosaženo, může být odpovídajícím způsobem prodlouženo nebo změněno.“;*

- 2) příloha rozhodnutí 2011/72/SZBP se nahrazuje zněním obsaženým v příloze tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 28. ledna 2016.

Za Radu
předseda
A.G. KOENDERS

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP ze dne 31. ledna 2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku (Úř. věst. L 28, 2.2.2011, s. 62).

PŘÍLOHA

SEZNAM OSOB A SUBJEKTŮ PODLE ČLÁNKU 1

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Bývalý prezident Tuniska, narozen v Hamman-Sousse dne 3. září 1936, syn Selmy HASSENOVÉ, manžel Leily TRABELSIOVÉ, držitel průkazu totožnosti č. 00354671.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány pro zpronevěru veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
2.	Leila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Tunisu dne 24. října 1956, dcera Saidy DHERIFOVÉ, manželka Zineho El Abidineho BEN ALIHO, držitelka průkazu totožnosti č. 00683530.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 4. března 1944, syn Saidy DHERIFOVÉ, manžel Yaminy SOUIEIOVÉ, ředitel společnosti, pobývající na adrese 11 rue de France – Radès Ben Arous, držitel průkazu totožnosti č. 05000799.	Osoba (zemřelá), jejíž činnost je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Sabze v Libyi dne 7. ledna 1980, syn Yaminy SOUIEIOVÉ, ředitel společnosti, manžel Inès LEJRIOVÉ, pobývající na adrese Résidence de l'Étoile du Nord – suite B- 7. patro, byt č. 25 – Centre urbain du nord – Cité El Khadra – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 04524472.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele (bývalý výkonný ředitel Banque Nationale Agricole) za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a pro nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 2. prosince 1981, syn Naïmy BOUTIBAOVÉ, manžel Nesrine BEN ALIOVÉ, držitel průkazu totožnosti č. 04682068.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře tuniských veřejných finančních prostředků veřejným činitelem (bývalým prezidentem Benem Alim), spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele (bývalého prezidenta Ben Aliho) za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele (bývalého prezidenta Ben Aliho) za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Tunisu dne 16. ledna 1987, dcera Leily TRABELSIOVÉ, manželka Fahda Mohameda Sakhera MATERIHO, držitelka průkazu totožnosti č. 00299177.	Osoba je soudně vyšetřovaná tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Tunisu dne 17. července 1992, dcera Leily TRABELSIOVÉ, pobývajíc v prezidentském paláci, držitelka průkazu totožnosti č. 09006300.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 5. listopadu 1962, syn Saidy DHERIFOVÉ, ředitel společnosti, pobývajíc na adrese 32 rue Hédi Karray – El Menzah – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 00777029.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 24. června 1948, syn Saidy DHERIFOVÉ, manžel Nadie MAKNIQVÉ, pověřený jednatel zemědělské společnosti, pobývající na adrese 20 rue El Achfat – Carthage – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 00104253.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Radès dne 19. února 1953, dcera Saidy DHERIFOVÉ, manželka Mohameda MAHJOUBA, ředitelka společnosti, pobývající na adrese 21 rue d' Aristote – Carthage Salammbô, držitelka průkazu totožnosti č. 00403106.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 26. srpna 1974, syn Najie JERIDIOVÉ, podnikatel, pobývající na adrese 124 avenue Habib Bourguiba-Carthage residence, držitel průkazu totožnosti č. 05417770.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 26. dubna 1950, syn Saidy DHERIFOVÉ, manžel Souady BEN JEMIAOVÉ, ředitel společnosti, pobývající na adrese 3 rue de la Colombe – Gammarth Supérieur, držitel průkazu totožnosti č. 00178522.	Osoba (zemřelá), jejíž činnost je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 25. září 1955, syn Saidy DHERIFOVÉ, manžel Hely BELHAJOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 20 Rue Ibn Chabat – Salammbô –Carthage -Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05150331.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 27. prosince 1958, dcera Saidy DHERIFOVÉ, manželka Mohameda Montassara MEHERZIHO, obchodní ředitelka, pobývajícím na adrese 4 rue Taoufik El Hakim –La Marsa, držitelka průkazu totožnosti č. 00166569.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, nezákonné ovlivňování veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob a pro trestný čin přijetí veřejných finančních prostředků veřejným činitelem s vědomím, že mu nepatří, a jejich použití k prospěchu svému nebo členů své rodiny.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Tuniský státní příslušník, narozen v Marse dne 5. května 1959, syn Fatmy SFAROVÉ, manžel Samiry TRABELSIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 4 rue Taoufik El Hakim-La Marsa, držitel průkazu totožnosti č. 00046988.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 1. února 1960, dcera Saidy DHERIFOVÉ, manželka Habiba ZAKIRA, pobývajícím na adrese 4 rue de la Mouette –Gammarth Supérieur, držitelka průkazu totožnosti č. 00235016.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Tuniský státní příslušník, narozen dne 5. března 1957, syn Saidy BEN ABDALÁHOVÉ, manžel Nefissy TRABELSIOVÉ, realitní developer, pobývajících na adrese 4 rue Ennawras – Gammarth Supérieur, držitel průkazu totožnosti č. 00547946.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 3. července 1973, syn Yaminy SOUIEIOVÉ, ředitel společnosti, realitní developer, pobývajících na adrese immeuble Amine El Bouhaira-Rue du Lac Turkana-Les Berges du Lac-Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05411511.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEFOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 25. června 1975 v Tunisu, dcera Mouniry TRABELSIOVÉ, (sestra Leily TRABELSIOVÉ), ředitelka společnosti, manželka Mourada MEHDOUIA, pobývajících na adrese 41 rue Garibaldi -Tunis, držitelka průkazu totožnosti č. 05417907.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDOUI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 3. května 1962, syn Neily BARTAJIOVÉ, manžel Lilie NACEFOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajících na adrese 41 rue Garibaldi –Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05189459.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
21.	Houssem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen dne 18. září 1976 v Tunisu, syn Najiae JERIDIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajících na adrese lotissement Erriadh.2- Gammarth –Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05412560.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 4. prosince 1971, dcera Yaminy SOUIEIOVÉ, ředitelka společnosti, pobývajících na adrese 2 rue El Farrouj – La Marsa, držitelka průkazu totožnosti č. 05418095.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Tuniský státní příslušník, narozen dne 20. prosince 1965, syn Radhiaie MATHLOUTHIOVÉ, manžel Lindy CHERNIOVÉ, zástupce kanceláře Tunisair, pobývajících na adrese 12 rue Taieb Mhiri-Le Kram – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 00300638.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Tuniský státní příslušník, narozen dne 29. ledna 1988, syn Kaouther Feriel HAMZAOVÉ, generální ředitel společnosti Stafiem-Peugeot, pobývajících na adrese 4 rue Mohamed Makhoulf -El Manar.2-Tunis.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Tuniský státní příslušník, narozen dne 13. ledna 1959, syn Leily CHAIBIOVÉ, manžel Dorsafy BEN ALIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajících na adrese rue du Jardin – Sidi Bousaid – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 00400688.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele (bývalého prezidenta Ben Aliho) za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Bardu dne 5. července 1965, dcera Naïmy EL KEFIOVÉ, manželka Mohameda Slima CHIBOUBA, pobývajících na adrese 5 rue El Montazah – Sidi Bousaid – Tunis, držitelka průkazu totožnosti č. 00589759.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Bardu dne 21. srpna 1971, dcera Naïmy EL KEFIOVÉ, manželka Mohameda Maroueneho MABROUKA, rada na ministerstvu zahraničních věcí, držitelka průkazu totožnosti č. 05409131.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 11. března 1972, syn Jaouidy El BEJIOVÉ, manžel Sirine BEN ALIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 8 rue du Commandant Béjaoui – Carthage – Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 04766495.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Bardu dne 8. března 1963, dcera Naïmy EL KEFIOVÉ, manželka Slima ZARROUKA, lékařka, pobývajícím na adrese 49 avenue Habib Bourguiba – Carthage, držitelka průkazu totožnosti č. 00589758.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 13. srpna 1960, syn Maherzie GUEDIRAOVÉ, manžel Ghazouy BEN ALIOVÉ, generální ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 49 avenue Habib Bourguiba – Carthage, držitel průkazu totožnosti č. 00642271.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 22. listopadu 1949, syn Selmy HASSENOVÉ, fotoreportér v Německu, pobývajícím na adrese 11 rue Sidi el Gharbi – Hammam – Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 02951793.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 13. března 1947, manžel Zohry BEN AMMAROVÉ, ředitel společnosti, pobývajících na adrese rue El Moez – Hammam – Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 02800443.	Osoba (zemřelá), jejíž činnost je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Hammam-Sousse dne 16. května 1952, dcera Selmy HASSENOVÉ, manželka Fathiho REFATA, zástupkyně společnosti Tunisair, pobývajících na adrese 17 avenue de la République-Hammam-Sousse, držitelka průkazu totožnosti č. 02914657.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena dne 18. září 1956, dcera Selmy HASSENOVÉ, manželka Sadoka Habiby MHIRIHO, ředitelka podniku, pobývajících na adrese avenue de l'Imam Muslim- Khezama ouest-Sousse, držitelka průkazu totožnosti č. 02804872.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen dne 28. října 1938, syn Selmy HASSENOVÉ, v důchodu, vdovec po Selmě MANSOUROVÉ, pobývajících na adrese 255 cité El Bassatine – Monastir, držitel průkazu totožnosti č. 02810614.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
36.	Kaïs Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 21. října 1969, syn Selmy MANSOUROVÉ, manžel Monii CHEDLIOVÉ, ředitel společnosti, pobývajících na adrese avenue Hédi Nouira – Monastir, držitel průkazu totožnosti č. 04180053.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Monastiru dne 29. dubna 1974, syn Selmy MANSOUROVÉ, svobodný, ředitel podniku, pobývajícím na adrese 83 Cap Marina – Monastir, držitel průkazu totožnosti č. 04186963.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Monastiru dne 12. října 1972, syn Selmy MANSOUROVÉ, svobodný, obchodní dovozce a vývozce, pobývajícím na adrese avenue Mohamed Salah Sayadi – Skanes – Monastir, držitel průkazu totožnosti č. 04192479.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALIOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Monastiru dne 8. března 1980, dcera Selmy MANSOUROVÉ, manželka Zieda JAZIRIHO, sekretářka společnosti, pobývajícím na adrese rue Abu Dhar El Ghafari – Khezama est – Sousse, držitelka průkazu totožnosti č. 06810509.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
40.	Douraid Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 8. října 1978, syn Hayet BEN ALIOVÉ, ředitel podniku, pobývajícím na adrese 17 avenue de la République – Hammam-Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 05590835.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 9. srpna 1977, syn Hayet BEN ALIOVÉ, ředitel společnosti, pobývajícím na adrese 17 avenue de la République – Hammam-Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 05590836.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINAOVÁ	Tuniská státní příslušnice, narozena v Monastiru dne 30. srpna 1982, dcera Hayet BEN ALIOVÉ, manželka Badreddina BENNOURA, pobývajcí na adrese rue Ibn Maja – Khezama est – Sousse, držitelka průkazu totožnosti č. 08434380.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuniský státní příslušník, narozen v Sousse dne 13. ledna 1970, syn Naïmy BEN ALIOVÉ, ředitel oddělení ve společnosti Tunisair, pobývajcí na adrese Résidence les Jardins, apt. 8C, Block b – El Menzah,8 – l'Ariana, držitel průkazu totožnosti č. 05514395.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuniský státní příslušník, narozen v Hammam-Sousse dne 22. října 1967, syn Naïmy BEN ALIOVÉ, referent na ministerstvu dopravy, pobývajcí na adrese 4 avenue Tahar SFAR – El Manar. 2-Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 05504161.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
45.	Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuniský státní příslušník, narozen v Sousse dne 3. ledna 1973, syn Naïmy BEN ALIOVÉ, manžel Lamie JEGHAMOVÉ, ředitel společnosti, pobývajcí na adrese 13 lotissement Ennakhil – Kantaoui – Hammam – Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 05539378.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Paříži dne 27. října 1966, syn Paulette HAZATOVÉ, ředitel podniku, pobývajcí na adrese Chouket El Arressa, Hammam- Sousse, držitel průkazu totožnosti č. 05515496 (dvojí státní příslušnost).	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele (bývalého prezidenta Ben Aliho) za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Osoba s tuniskou a francouzskou státní příslušností, narozen v Le Petit Quevilly (francouzský departement 76) dne 6. dubna 1971 (nebo dne 16. dubna – podle tuniského průkazu totožnosti), syn Tijaniho BEN ALIHO, narozeného dne 9. února 1932, a Paulette HAZETOVÉ (nebo HAZATOVÉ), narozené dne 23. února 1936, manžel Amel SAIEDOVÉ (nebo SAIDOVÉ), ředitel společnosti, pobývajících na adrese Chouket El Arressa, Hammam-Sousse (podle tuniského průkazu totožnosti č. 00297112) a na adrese 14, esplanade des Guinandiers à Bailly Romainvilliers (francouzský departement 77) (podle francouzského průkazu totožnosti č. 111277501841).	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuniský státní příslušník, narozen v Tunisu dne 28. srpna 1974, syn Leily DEROUICHEOVÉ, obchodní ředitel, pobývajících na adrese 23 rue Ali Zlitni, El Manar, 2-Tunis, držitel průkazu totožnosti č. 04622472.	Osoba je soudně vyšetřována tuniskými orgány v souvislosti se spoluúčastí na zpronevěře veřejných finančních prostředků veřejným činitelem, spoluúčastí na zneužití pravomoci veřejného činitele za účelem neoprávněného zvýhodnění třetí strany, čímž státní správě vznikla škoda, a s nezákonným ovlivňováním veřejného činitele za účelem přímého či nepřímého získání výhod ve prospěch jiných osob.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2016/120**ze dne 28. ledna 2016****o určení jazyka eXtensible Business Reporting Language 2.1 pro odkazování při zadávání veřejných zakázek****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ze dne 25. října 2012 o evropské normalizaci, změně směrnic Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES, a kterým se ruší rozhodnutí Rady 87/95/EHS a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 1 uvedeného nařízení,

po konzultaci s Evropskou platformou pro normalizaci v oblasti IKT složenou z mnoha zúčastněných stran a s odborníky z příslušného odvětví,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Normalizace sehrává důležitou úlohu v podpoře strategie Evropa 2020, jak je uvedeno ve sdělení Komise s názvem „Evropa 2020: strategie pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění“⁽²⁾. Několik stěžejních iniciativ strategie Evropa 2020 zdůrazňuje význam dobrovolné normalizace na trzích výrobků nebo služeb, aby byla zajištěna slučitelnost a interoperabilita výrobků a služeb a podpořen technologický rozvoj a inovace.
- (2) Dokončení jednotného digitálního trhu je pro Evropskou unii klíčovou prioritou, jak bylo zdůrazněno ve sdělení Komise s názvem „Roční analýza růstu 2015“⁽³⁾. Komise ve svém sdělení o strategii pro jednotný digitální trh v Evropě⁽⁴⁾ vyzdvihla úlohu normalizace a interoperability při vytváření evropské digitální ekonomiky s potenciálem dlouhodobého růstu.
- (3) Produkty normalizace se v digitální společnosti stávají nepostradatelné pro zajištění interoperability mezi zařízeními, aplikacemi, úložišti dat, službami a sítěmi. Sdělení Komise nazvané „Strategická vize pro evropské normy – další pokroky v posílení a urychlení udržitelného růstu evropského hospodářství do roku 2020“⁽⁵⁾ uznává zvláštní povahu normalizace v oblasti informačních a komunikačních technologií (IKT) v situaci, kdy řešení, aplikace a služby IKT často vytvářejí fóra a konsorcia na celosvětové úrovni, která působí jako vedoucí organizace v oblasti tvorby norem IKT.
- (4) Nařízení (EU) č. 1025/2012 se zaměřuje na modernizaci a zlepšení evropského normalizačního rámce. Vytváří systém, s jehož pomocí může Komise rozhodnout o určení nejvýznamnějších a nejdříveji přijímaných technických specifikací IKT vydávaných jinými organizacemi, než jsou evropské, mezinárodní nebo vnitrostátní normalizační organizace. Možnost využívat veškeré technické specifikace IKT při pořizování hardwaru, softwaru a služeb IT umožní interoperabilitu mezi zařízeními, službami a aplikacemi, pomůže orgánům veřejné správy vyhnout se patovým situacím, které nastávají, když veřejný zadavatel nemůže změnit poskytovatele po uplynutí smlouvy o zakázce, jelikož využívá řešení chráněná vlastnickými právy, a podpoří hospodářskou soutěž mezi dodavateli interoperabilních řešení IKT.
- (5) Aby byly technické specifikace IKT způsobilé pro odkazování při zadávání veřejných zakázek, musí splňovat požadavky stanovené v příloze II nařízení (EU) č. 1025/2012. Soulad s těmito požadavky zaručuje veřejným orgánům, že technické specifikace IKT jsou vytvořeny v souladu se zásadami otevřenosti, spravedlnosti, objektivit a nediskriminace uznávanými Světovou obchodní organizací v oblasti normalizace.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁽²⁾ KOM(2010) 2020 v konečném znění ze dne 3. března 2010.

⁽³⁾ COM(2014) 902 final ze dne 28. listopadu 2014.

⁽⁴⁾ COM(2015) 192 final ze dne 6. května 2015.

⁽⁵⁾ KOM(2011) 311 v konečném znění ze dne 1. června 2011.

- (6) Rozhodnutí o určení specifikace IKT se přijímá po konzultaci s Evropskou platformou pro normalizaci v oblasti IKT složenou z mnoha zúčastněných stran zřízenou rozhodnutím Komise 2011/C-349/04 ⁽¹⁾, která je doplněna dalšími formami konzultací s odvětvovými odborníky.
- (7) Dne 26. února 2015 posoudila Evropská platforma pro normalizaci v oblasti IKT složená z mnoha zúčastněných stran jazyk eXtensible Business Reporting Language verze 2.1 (XBRL 2.1) na základě přílohy II nařízení (EU) č. 1025/2012 a vydala kladné doporučení týkající se jeho určení pro odkazování při zadávání veřejných zakázek. Posouzení XBRL 2.1 bylo následně postoupeno ke konzultaci odborníkům z daného odvětví, kteří potvrdili toto kladné doporučení týkající se jeho určení.
- (8) XBRL 2.1 je technická specifikace pro digitální podnikové výkaznictví, spravovaná celosvětovým neziskovým konsorciem XBRL International. Toto konsorcium tvoří přibližně 600 organizací z veřejného i soukromého sektoru z celého světa. Cílem tohoto konsorcia je zlepšit výkaznictví ve veřejném zájmu.
- (9) XBRL 2.1 lze použít pro velmi širokou škálu obchodních a finančních údajů. Zjednodušuje přípravu obchodních a finančních zpráv pro interní i externí rozhodování. Využívání XBRL 2.1 umožňuje společnostem a dalším tvůrcům finančních údajů a obchodních zpráv automatizaci postupů sběru údajů.
- (10) XBRL 2.1 by proto měl být určen jako technická specifikace IKT způsobilá pro odkazování při zadávání veřejných zakázek,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Jazyk eXtensible Business Reporting Language verze 2.1 je způsobilý pro odkazování při zadávání veřejných zakázek.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 28. ledna 2016.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Rozhodnutí Komise 2011/C-349/04 ze dne 28. listopadu 2011, kterým se zřizuje Evropská mnohostranná platforma pro normalizaci v oblasti IKT (Úř. věst. C 349, 30.11.2011, s. 4).

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ŠVÝCARSKO č. 2/2016

ze dne 3. prosince 2015

o změně protokolu č. 3 k dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací o definici pojmu „původní produkty“ a metodách správní spolupráce [2016/121]

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na dohodu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací podepsanou v Bruselu dne 22. července 1972 ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 11 této dohody,

s ohledem na protokol č. 3 k dohodě o definici pojmu „původní produkty“ a metodách správní spolupráce (dále jen „protokol č. 3“),

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 11 dohody odkazuje na protokol č. 3, který určuje pravidla původu a stanoví kumulaci původu mezi EU, Švýcarskem (včetně Lichtenštejnska), Islandem, Norskem, Tureckem, Faerskými ostrovy a účastníky barcelonského procesu ⁽²⁾.
- (2) Článek 39 protokolu č. 3 stanoví, že smíšený výbor zřízený podle článku 29 dohody může rozhodnout o změnách tohoto protokolu.
- (3) Cílem Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ⁽³⁾ (dále jen „úmluva“) je nahradit protokoly o pravidlech původu, které jsou v současné době platné mezi zeměmi celoevropsko-středomořské oblasti, jediným právním aktem.
- (4) EU a Švýcarsko podepsaly úmluvu dne 15. června 2011.
- (5) EU uložila své listiny o přijetí u deponitáře úmluvy dne 26. března 2012 a Švýcarsko dne 28. listopadu 2011. V důsledku toho podle čl. 10 odst. 3 úmluvy vstoupila úmluva v platnost pro EU dne 1. května 2012 a pro Švýcarsko dne 1. ledna 2012.
- (6) Úmluva zařadila země zapojené do procesu stabilizace a přidružení a Moldavskou republiku do celoevropsko-středomořské oblasti kumulace původu.
- (7) Protokol č. 3 k dohodě by proto měl být změněn tak, aby odkazoval na úmluvu,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Protokol č. 3 k dohodě o definici pojmu „původní produkty“ a metodách správní spolupráce se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 300, 31.12.1972, s. 189.

⁽²⁾ Alžírsko, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Maroko, Západní břeh a Pásmo Gazy, Sýrie a Tunisko.

⁽³⁾ Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. února 2016.

V Bruselu dne 3. prosince 2015.

*Za smíšený výbor
předseda
Luc DEVIGNE*

PŘÍLOHA

„PROTOKOL Č. 3

o definici pojmu ‚původní produkty‘ a metodách správní spolupráce

Článek 1

Použitelná pravidla původu

Pro účely provádění této dohody se použijí dodatek I a příslušná ustanovení dodatku II Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ⁽¹⁾ (dále jen ‚úmluva‘).

Všechny odkazy na ‚příslušnou dohodu‘ v dodatku I a v příslušných ustanoveních dodatku II úmluvy se považují za odkazy na tuto dohodu.

Článek 2

Řešení sporů

Spory, které vyvstanou při ověřování podle článku 32 dodatku I úmluvy a které není možné vyřešit mezi celními orgány žádajícími o ověření a celními orgány příslušnými k tomuto ověření, se předkládají smíšenému výboru.

Ve všech případech se řešení sporů mezi dovozcem a celními orgány země dovozu řídí právními předpisy dané země.

Článek 3

Změny protokolů

O změně tohoto protokolu může rozhodnout smíšený výbor.

Článek 4

Odstoupení od úmluvy

1. Pokud EU nebo Švýcarsko deponovateli úmluvy písemně oznámí svůj úmysl od úmluvy odstoupit podle článku 9 uvedené úmluvy, zahájí EU a Švýcarsko neprodleně jednání o pravidlech původu pro účely provádění této dohody.

2. Do dne vstupu takovýchto nově sjednaných pravidel původu v platnost se budou na tuto dohodu i nadále vztahovat pravidla původu obsažená v dodatku I a případně příslušná ustanovení dodatku II úmluvy platná v okamžiku odstoupení. Nicméně od okamžiku odstoupení je třeba pravidla původu obsažená v dodatku I a případně příslušná ustanovení dodatku II úmluvy vykládat tak, aby umožňovala dvoustrannou kumulaci pouze mezi EU a Švýcarskem.

Článek 5

Přechodná ustanovení – kumulace

Bez ohledu na čl. 16 odst. 5 a čl. 21 odst. 3 dodatku I úmluvy, pokud se kumulace týká pouze států ESVO, Faerských ostrovů, EU, Turecka, zemí zapojených do procesu stabilizace a přidružení a Moldavské republiky, může být původ prokázán průvodním osvědčením EUR.1 nebo prohlášením o původu.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.

ROZHODNUTÍ č. 1/2016 VÝBORU PRO POZEMNÍ DOPRAVU SPOLEČENSTVÍ ŠVÝCARSKO**ze dne 16. prosince 2015,****kterým se mění přílohy 1, 3, 4 a 7 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici [2016/122]**

VÝBOR,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 52 odst. 4 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 52 odst. 4 první odrážce dohody zmocňuje společný výbor přijímat rozhodnutí o změně příloh 1, 3, 4 a 7.
- (2) Příloha 1 byla naposledy pozměněna rozhodnutím společného výboru č. 2013/1/EU ze dne 6. prosince 2013 ⁽¹⁾.
- (3) V oblastech, na které se dohoda vztahuje, byly přijaty nové právní akty Evropské unie. S ohledem na změny příslušných právních předpisů Evropské unie by přílohy 1, 3, 4 a 7 měly být změněny. V zájmu právní jasnosti a zjednodušení je vhodné nahradit přílohy 1, 3, 4 a 7 dohody přílohami tohoto rozhodnutí,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

1. Příloha 1 dohody se nahrazuje přílohou 1 tohoto rozhodnutí.
2. Příloha 3 dohody se nahrazuje přílohou 2 tohoto rozhodnutí.
3. Příloha 4 dohody se nahrazuje přílohou 3 tohoto rozhodnutí.
4. Příloha 7 dohody se nahrazuje přílohou 4 tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Na přepravu zboží prováděnou motorovými vozidly registrovanými ve Švýcarsku, jejichž největší přípustná hmotnost včetně přívěsu se pohybuje od 3,5 do 6 tun, se vztahuje povinnost vlastnit licenci stanovenou v článku 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ⁽²⁾ až ode dne 1. ledna 2018.

Článek 3

Odkazy na nařízení Rady (EHS) č. 881/92 ⁽³⁾ uvedené v článku 9 dohody se považují za odkazy na nařízení (ES) č. 1072/2009 a odkazy na nařízení Rady (EHS) č. 684/92 ⁽⁴⁾ uvedené v článku 17 dohody za odkazy na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 352, 24.12.2013, s. 79.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 72).

⁽³⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 881/92 ze dne 26. března 1992 o přístupu na trh silniční přepravy zboží uvnitř Společenství na území nebo z území členského státu nebo procházející územím jednoho nebo více členských států (Úř. věst. L 95, 9.4.1992, s. 1).

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 684/92 ze dne 16. března 1992 o společných pravidlech pro mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy (Úř. věst. L 74, 20.3.1992, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy a o změně nařízení (ES) č. 561/2006 (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 88).

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2016.

V Bruselu dne 16. prosince 2015.

Za Evropskou unii
předseda
Fotis KARAMITSOS

Za Švýcarskou konfederaci
vedoucí delegace Švýcarska
Peter FÜGLISTALER

PŘÍLOHA 1

„PŘÍLOHA 1

POUŽITELNÁ USTANOVENÍ

V souladu s čl. 52 odst. 6 této dohody Švýcarsko použije právní předpisy rovnocenné těmto:

Příslušná ustanovení právních předpisů Evropské unie

ODDÍL 1 – PŘÍSTUP K POVOLÁNÍ

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/1/ES ze dne 18. ledna 2006 o užívání vozidel najatých bez řidiče pro silniční přepravu zboží (Úř. věst. L 33, 4.2.2006, s. 82).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se zavádějí společná pravidla týkající se závazných podmínek pro výkon povolání podnikatele v silniční dopravě a zrušuje směrnice Rady 96/26/ES (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 51), naposledy pozměněné nařízením Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013 (Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s. 1).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 72) naposledy pozměněné nařízením Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013 (Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s. 1).

Pro účely této dohody:

- a) Evropská unie a Švýcarská konfederace osvobozují každého státního příslušníka Švýcarské konfederace, členského státu Evropské unie a členského státu Evropského hospodářského prostoru od povinnosti vlastnit osvědčení řidiče.
 - b) Švýcarská konfederace může osvobodit jiné státní příslušníky, než jsou státní příslušníci uvedení v písmeni a), od povinnosti vlastnit osvědčení řidiče pouze po předchozí konzultaci a souhlasu Evropské unie.
 - c) Ustanovení kapitoly III nařízení (ES) č. 1072/2009 (ohledně kabotáže) se nepoužijí.
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy a o změně nařízení (ES) č. 561/2006 (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 88) naposledy pozměněné nařízením Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013 (Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s. 1).

Pro účely této dohody se ustanovení kapitoly V nařízení (ES) č. 1073/2009 (ohledně kabotáže) nepoužijí.

- Rozhodnutí Komise 2009/992/EU ze dne 17. prosince 2009 o minimálních požadavcích na údaje zanášené do vnitrostátního elektronického rejstříku podniků silniční dopravy (Úř. věst. L 339, 22.12.2009, s. 36).
- Nařízení Komise (EU) č. 1213/2010 ze dne 16. prosince 2010 o zavedení společných pravidel pro propojení vnitrostátních elektronických rejstříků podniků silniční dopravy (Úř. věst. L 335, 18.12.2010, s. 21).
- Nařízení Komise (EU) č. 361/2014 ze dne 9. dubna 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ohledně dokladů pro mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy a kterým se zrušuje nařízení Komise (ES) č. 2121/98 (Úř. věst. L 107, 10.4.2014, s. 39).

ODDÍL 2 – SOCIÁLNÍ NORMY

- Nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 ze dne 20. prosince 1985 o záznamovém zařízení v silniční dopravě (Úř. věst. L 370, 31.12.1985, s. 8) naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 1161/2014 ze dne 30. října 2014 (Úř. věst. L 311, 31.10.2014, s. 19).

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/15/ES ze dne 11. března 2002 o úpravě pracovní doby osob vykonávajících mobilní činnosti v silniční dopravě (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 35).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/59/ES ze dne 15. července 2003 o výchozí kvalifikaci a pravidelném školení řidičů některých silničních vozidel pro nákladní nebo osobní dopravu a o změně nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 a směrnice Rady 91/439/EHS a zrušení směrnice Rady 76/914/EHS (Úř. věst. L 226, 10.9.2003, s. 4).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 ze dne 15. března 2006 o harmonizaci některých předpisů v sociální oblasti týkajících se silniční dopravy, o změně nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 (Úř. věst. L 102, 11.4.2006, s. 1) ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 88).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/22/ES ze dne 15. března 2006 o minimálních podmínkách pro provedení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o předpisech v sociální oblasti týkajících se činnosti v silniční dopravě a o zrušení směrnice Rady 88/599/EHS (Úř. věst. L 102, 11.4.2006, s. 35) naposledy pozměněná směrnicí Komise 2009/5/ES ze dne 30. ledna 2009 (Úř. věst. L 29, 31.1.2009, s. 45).
- Nařízení Komise (EU) č. 581/2010 ze dne 1. července 2010 o stanovení maximálních časových úseků pro stahování příslušných údajů z přístroje ve vozidle a z karty řidiče (Úř. věst. L 168, 2.7.2010, s. 16).

ODDÍL 3 – TECHNICKÉ NORMY

Motorová vozidla

- Směrnice Rady 70/157/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se přípustné hladiny akustického tlaku a výfukového systému motorových vozidel (Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 16) naposledy pozměněná směrnicí Komise 2007/34/ES ze dne 14. června 2007 (Úř. věst. L 155, 15.6.2007, s. 49).
- Směrnice Rady 88/77/EHS ze dne 3. prosince 1987 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze vznětových motorů vozidel a emisím plyných znečišťujících látek ze zážehových motorů vozidel poháněných zemním plynem nebo zkapalněným ropným plynem (Úř. věst. L 36, 9.2.1988, s. 33) naposledy pozměněná směrnicí Komise 2001/27/ES ze dne 10. dubna 2001 (Úř. věst. L 107, 18.4.2001, s. 10).
- Směrnice Rady 91/671/EHS ze dne 16. prosince 1991 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se povinného používání bezpečnostních pásů ve vozidlech s hmotností do 3,5 tuny (Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 26) naposledy pozměněná prováděcí směrnicí Komise 2014/37/EU ze dne 27. února 2014 (Úř. věst. L 59, 28.2.2014, s. 32).
- Směrnice Rady 92/6/EHS ze dne 10. února 1992 o montáži a použití omezovačů rychlosti u určitých kategorií motorových vozidel ve Společenství (Úř. věst. L 57, 2.3.1992, s. 27) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/85/ES ze dne 5. listopadu 2002 (Úř. věst. L 327, 4.12.2002, s. 8).
- Směrnice Rady 92/24/EHS ze dne 31. března 1992 o omezovačích rychlosti nebo podobných palubních systémech omezení rychlosti u některých kategorií motorových vozidel (Úř. věst. L 129, 14.5.1992, s. 154) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/11/ES ze dne 11. února 2004 (Úř. věst. L 44, 14.2.2004, s. 19).
- Směrnice Rady 96/53/ES ze dne 25. července 1996, kterou se pro určitá silniční vozidla provozovaná v rámci Společenství stanoví maximální přípustné rozměry pro vnitrostátní a mezinárodní provoz a maximální přípustné hmotnosti pro mezinárodní provoz (Úř. věst. L 235, 17.9.1996, s. 59), ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/7/ES ze dne 18. února 2002 (Úř. věst. L 67, 9.3.2002, s. 47).
- Nařízení Rady (ES) č. 2411/98 ze dne 3. listopadu 1998 o uznávání rozlišovacích značek členského státu, ve kterém jsou registrována motorová vozidla a jejich přípojná vozidla, v dopravním provozu Společenství (Úř. věst. L 299, 10.11.1998, s. 1).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/30/ES ze dne 6. června 2000 o silničních technických kontrolách užitkových vozidel provozovaných ve Společenství (Úř. věst. L 203, 10.8.2000, s. 1) naposledy pozměněná směrnicí Komise 2010/47/EU ze dne 5. července 2010 (Úř. věst. L 173, 8.7.2010, s. 33).

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/55/ES ze dne 28. září 2005 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plynných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze vznětových motorů vozidel a emisím plynných znečišťujících látek ze zážehových motorů vozidel poháněných zemním plynem nebo zkapalněným ropným plynem (Úř. věst. L 275, 20.10.2005, s. 1) naposledy pozměněná směrnicí Komise 2008/74/ES ze dne 18. července 2008 (Úř. věst. L 192, 19.7.2008, s. 51).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/40/ES ze dne 6. května 2009 o technických prohlídkách motorových vozidel a jejich přípojných vozidel (přepřacované znění) (Úř. věst. L 141, 6.6.2009, s. 12).
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 ze dne 18. června 2009 o schvalování typu motorových vozidel a motorů z hlediska emisí z těžkých nákladních vozidel (Euro VI) a o přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidel, o změně nařízení (ES) č. 715/2007 a směrnice 2007/46/ES a o zrušení směrnic 80/1269/EHS, 2005/55/ES a 2005/78/ES (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 1) naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 133/2014 ze dne 31. ledna 2014 (Úř. věst. L 47, 18.2.2014, s. 1).
- Nařízení Komise (EU) č. 582/2011 ze dne 25. května 2011, kterým se provádí a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 z hlediska emisí z těžkých nákladních vozidel (Euro VI) a kterým se mění přílohy I a III směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES (Úř. věst. L 167, 25.6.2011, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 627/2014 ze dne 12. června 2014 (Úř. věst. L 174, 13.6.2014, s. 28).

Přeprava nebezpečného zboží

- Směrnice Rady 95/50/ES ze dne 6. října 1995 o jednotných postupech kontroly při silniční přepravě nebezpečných věcí (Úř. věst. L 249, 17.10.1995, s. 35) naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/54/ES ze dne 17. června 2008 (Úř. věst. L 162, 21.6.2008, s. 11).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí (Úř. věst. L 260, 30.9.2008, s. 13) naposledy pozměněná směrnicí Komise 2014/103/EU ze dne 21. listopadu 2014 (Úř. věst. L 335, 22.11.2014, s. 15).

Pro účely této dohody se ve Švýcarsku použijí tyto odchylky od směrnice 2008/68/ES:

1. Silniční doprava

Odchylky pro Švýcarsko podle čl. 6 odst. 2 písm. a) směrnice 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí:

RO-a-CH-1

Předmět: Přeprava motorové nafty a topného oleje (číslo UN 1202) v cisternových kontejnerech.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I této směrnice: 1.1.3.6 a 6.8.

Obsah přílohy směrnice: Výjimky vztahující se na množství přepravovaná v jedné přepravní jednotce, předpisy týkající se konstrukce cisteren.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Na cisternové kontejnery, které nebyly zkonstruovány podle bodu 6.8, ale podle vnitrostátních právních předpisů a které mají kapacitu nejvýše 1 210 l a jsou používány pro přepravu topného oleje nebo motorové nafty s číslem UN 1202, lze uplatnit výjimku uvedenou v bodě 1.1.3.6 Evropské dohody o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bod 1.1.3.6.3 písm. b) a bod 6.14 dodatku I k vyhlášce o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2017.

RO-a-CH-2

Předmět: Osвобоzení od požadavku mít ve vozidle přepravní doklad pro některá množství nebezpečných věcí podle bodu 1.1.3.6.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I této směrnice: 1.1.3.6 a 5.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Požadavek mít přepravní doklad.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava nevyčištěných prázdných kontejnerů patřících do přepravní kategorie 4 a naplněných nebo prázdných lahví se stlačeným plynem pro dýchací zařízení používaná záchrannými službami nebo jako potápěčské vybavení, pokud jejich množství nepřekročí limity stanovené v bodě 1.1.3.6, nepodléhá povinnosti mít ve vozidle přepravní doklad podle bodu 5.4.1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bod 1.1.3.6.3 písm. c) dodatku I k vyhlášce o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2017.

RO-a-CH-3

Předmět: Přeprava nevyčištěných prázdných cisteren společnostmi, které provádějí údržbu zařízení na skladování kapalin nebezpečných pro vodu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I této směrnice: 6.5, 6.8, 8.2 a 9.

Obsah přílohy směrnice: Konstrukce, vybavení a kontrola cisteren a vozidel, výcvik řidičů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vozidla a nevyčištěné prázdné cisterny/kontejnery používané společnostmi, které provádějí údržbu zařízení na skladování kapalin nebezpečných pro vodu, a sloužící k uchování kapalin během údržby pevných cisteren nepodléhají předpisům o konstrukci, vybavení a kontrole ani předpisům o označování a oranžové tabulce stanoveným dohodou ADR. Vztahují se na ně zvláštní předpisy o označování štítky a nápisy a řidič vozidla nemusí absolvovat výcvik uvedený v bodě 8.2.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bod 1.1.3.6.3.10 dodatku I k vyhlášce o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2017.

Odchylky pro Švýcarsko podle čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu i) směrnice 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí.

RO-bi-CH-1

Předmět: Přeprava odpadu z domácností obsahujícího nebezpečné věci do zařízení na likvidaci odpadu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I této směrnice: 2, 4.1.10, 5.2 a 5.4.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, společné balení, označování nápisy a štítky, dokumentace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pravidla obsahují ustanovení týkající se zjednodušené klasifikace odpadu z domácností, který obsahuje nebezpečné věci (z domácností), odborníkem uznaným příslušným orgánem, používání vhodných nádob a rovněž výcvik řidičů. Odpad z domácností, který nemůže být odborníkem klasifikován, může být převezen v malém množství do zařízení na zpracování odpadu, a to s příslušnými údaji k jednotlivým balením a přepravním jednotkám.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: bod 1.1.3.7 dodatku I k vyhlášce o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Poznámky: Tato pravidla se mohou uplatňovat pouze na přepravu odpadu z domácností obsahujícího nebezpečné věci mezi veřejnými zařízeními na zpracování odpadu a zařízeními na likvidaci odpadu.

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2017.

RO-bi-CH-2

Předmět: Zpáteční přeprava výrobků zábavní pyrotechniky.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I této směrnice: 2.1.2, 5.4.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace a dokumentace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: S cílem usnadnit přepravu výrobků zábavní pyrotechniky s čísly UN 0335, 0336 a 0337 od maloobchodníků zpět k dodavatelům se počítá s výjimkami ohledně uvádění čisté hmotnosti a klasifikace výrobku v přepravním dokladu.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bod 1.1.3.8 dodatku I k vyhlášce o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR; RS 741.621).

Poznámky: Podrobná kontrola přesného obsahu jednotlivých neprodaných výrobků v každém balení je u výrobků určených k maloobchodnímu prodeji prakticky nemožná.

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2017.

RO-bi-CH-3

Předmět: Osvědčení o výcviku podle dohody ADR pro cesty podniknuté za účelem přepravy porouchaných vozidel, cesty související s opravami, cesty podniknuté za účelem prohlídky cisternových vozidel/cisteren a pro cesty podniknuté v cisternových vozidlech odborníky odpovědnými za prohlídku těchto vozidel.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I této směrnice: 8.2.1.

Obsah přílohy směrnice: Řidiči vozidel musí absolvovat výcvik.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Výcvik a osvědčení podle dohody ADR se nevyžadují u cest podniknutých za účelem přepravy porouchaných vozidel nebo u zkušebních jízd souvisejících s opravou, u cest v cisternových vozidlech za účelem prohlídky cisternového vozidla nebo jeho cisterny a rovněž u cest podniknutých odborníky odpovědnými za prohlídku cisternových vozidel.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Pokyny Federálního ministerstva životního prostředí, dopravy, energetiky a spojů (DETEC) ze dne 30. září 2008 týkající se silniční přepravy nebezpečných věcí.

Poznámky: Porouchaná vozidla nebo vozidla, u nichž probíhá oprava, a cisternová vozidla, která se připravují na technickou inspekci nebo u nichž v rámci inspekce již probíhá kontrola, v některých případech stále obsahují nebezpečné věci.

Nadále se použijí požadavky uvedené v bodech 1.3 a 8.2.3.

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2017.

2. Železniční doprava

Odchyly pro Švýcarsko podle čl. 6 odst. 2 písm. a) směrnice 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí.

RA-a-CH-1

Předmět: Přeprava motorové nafty a topného oleje (číslo UN 1202) v cisternových kontejnerech.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II této směrnice: 6.8.

Obsah přílohy směrnice: Právní předpisy týkající se konstrukce cisteren.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Jsou povoleny cisternové kontejnery, které nebyly zkonstruovány podle bodu 6.8, ale podle vnitrostátních právních předpisů a které mají kapacitu nejvýše 1 210 l a jsou používány pro přepravu topného oleje nebo motorové nafty s číslem UN 1202.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Příloha vyhlášky ministerstva DETEC ze dne 3. prosince 1996 o přepravě nebezpečných věcí po železnici a na lanových drahách (RSD, RS 742.401.6) a kapitola 6.14 dodatku I k vyhlášce o silniční přepravě nebezpečných věcí (SDR, RS 741.621).

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2017.

RA–a–CH–2

Předmět: Převážní doklad.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II této směrnice: 5.4.1.1.1.

Obsah přílohy směrnice: Obecné informace požadované v přepravním dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Použití souhrnného označení v přepravním dokladu je možné, pokud je připojen seznam s předepsanými údaji stanovenými výše.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Příloha vyhlášky ministerstva DETEC ze dne 3. prosince 1996 o přepravě nebezpečných věcí po železnici a na lanových drahách (RSD, RS 742.401.6).

Datum skončení platnosti: 1. ledna 2017.

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/35/EU ze dne 16. června 2010 o přepravitelných tlakových zařízeních a o zrušení směrnic Rady 76/767/EHS, 84/525/EHS, 84/526/EHS, 84/527/EHS a 1999/36/ES (Úř. věst. L 165, 30.6.2010, s. 1).

ODDÍL 4 – PRÁVA PŘÍSTUPU A TRANZITU V ŽELEZNIČNÍ DOPRAVĚ

- Směrnice Rady 91/440/EHS ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství (Úř. věst. L 237, 24.8.1991, s. 25).
- Směrnice Rady 95/18/ES ze dne 19. června 1995 o vydávání licencí železničním podnikům (Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 70).
- Směrnice Rady 95/19/ES ze dne 19. června 1995 o přidělování kapacit železniční infrastruktury a o zpoplatnění infrastruktury (Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 75).
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES ze dne 29. dubna 2004 o bezpečnosti železnic Společenství a o změně směrnice Rady 95/18/ES o vydávání licencí železničním podnikům a směrnice 2001/14/ES o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti (směrnice o bezpečnosti železnic) (Úř. věst. L 164, 30.4.2004, s. 44) naposledy pozměněná směrnicí Komise 2014/88/EU ze dne 9. července 2014 (Úř. věst. L 201, 10.7.2014, s. 9).
- Nařízení Komise (ES) č. 653/2007 ze dne 13. června 2007 o používání společného evropského vzoru pro osvědčení o bezpečnosti a žádosti podle článku 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES a o platnosti osvědčení o bezpečnosti předkládaných podle směrnice 2001/14/ES (Úř. věst. L 153, 14.6.2007, s. 9) ve znění nařízení Komise (EU) č. 445/2011 ze dne 10. května 2011 (Úř. věst. L 122, 11.5.2011, s. 22).
- Rozhodnutí Komise 2007/756/ES ze dne 9. listopadu 2007, kterým se přijímá společná specifikace celostátního registru vozidel stanoveného podle čl. 14 odst. 4 a 5 směrnic 96/48/ES a 2001/16/ES (Úř. věst. L 305, 23.11.2007, s. 30), ve znění rozhodnutí Komise 2011/107/EU ze dne 10. února 2011 (Úř. věst. L 43, 17.2.2011, s. 33).

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES ze dne 17. června 2008 o interoperabilitě železničního systému ve Společenství (přepřacované znění) (Úř. věst. L 191, 18.7.2008, s. 1) naposledy pozměněná směrnicí Komise 2014/38/EU ze dne 10. března 2014 (Úř. věst. L 70, 11.3.2014, s. 20).
- Nařízení Komise (ES) č. 352/2009 ze dne 24. dubna 2009 o přijetí společné bezpečnostní metody pro hodnocení a posuzování rizik, jak je uvedeno v čl. 6 odst. 3 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES (Úř. věst. L 108, 29.4.2009, s. 4).
- Rozhodnutí Komise 2010/713/EU ze dne 9. listopadu 2010 o modulech pro postupy posuzování shody, vhodnosti pro použití a ES ověřování, které mají být použity v technických specifikacích pro interoperabilitu přijatých na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES (Úř. věst. L 319, 4.12.2010, s. 1).
- Nařízení Komise (EU) č. 1158/2010 ze dne 9. prosince 2010 o společné bezpečnostní metodě pro posuzování shody s požadavky pro získání osvědčení o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 326, 10.12.2010, s. 11).
- Nařízení Komise (EU) č. 1169/2010 ze dne 10. prosince 2010 o společné bezpečnostní metodě pro posuzování shody s požadavky pro získání schválení z hlediska bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 327, 11.12.2010, s. 13).
- Nařízení Komise (EU) č. 201/2011 ze dne 1. března 2011 o vzoru prohlášení o shodě s povoleným typem železničního vozidla (Úř. věst. L 57, 2.3.2011, s. 8).
- Rozhodnutí Komise 2011/275/EU ze dne 26. dubna 2011 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému ‚infrastruktura‘ transevropského konvenčního železničního systému (Úř. věst. L 126, 14.5.2011, s. 53) ve znění rozhodnutí Komise 2012/464/EU ze dne 23. července 2012 (Úř. věst. L 217, 14.8.2012, s. 20).
- Nařízení Komise (EU) č. 445/2011 ze dne 10. května 2011 o systému udělování osvědčení pro subjekty odpovědné za údržbu nákladních vozů a o změně nařízení (ES) č. 653/2007 (Úř. věst. L 122, 11.5.2011, s. 22).
- Nařízení Komise (EU) č. 454/2011 ze dne 5. května 2011 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystému ‚využití telematiky v osobní dopravě‘ transevropského železničního systému (Úř. věst. L 123, 12.5.2011, s. 11) naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) 2015/302 ze dne 25. února 2015 (Úř. věst. L 55, 26.2.2015, s. 2).
- Prováděcí rozhodnutí Komise 2011/633/EU ze dne 15. září 2011 o společných specifikacích registru železniční infrastruktury (Úř. věst. L 256, 1.10.2011, s. 1).
- Prováděcí rozhodnutí Komise 2011/665/EU ze dne 4. října 2011 o evropském registru povolených typů železničních vozidel (Úř. věst. L 264, 8.10.2011, s. 32).
- Rozhodnutí Komise 2012/88/EU ze dne 25. ledna 2012 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystémů pro řízení a zabezpečení transevropského železničního systému (Úř. věst. L 51, 23.2.2012, s. 1) naposledy pozměněné rozhodnutím Komise (EU) 2015/14 ze dne 5. ledna 2015 (Úř. věst. L 3, 7.1.2015, s. 44).
- Rozhodnutí Komise 2012/757/EU ze dne 14. listopadu 2012 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystému ‚provoz a řízení dopravy‘ železničního systému v Evropské unii a o změně rozhodnutí 2007/756/ES (Úř. věst. L 345, 15.12.2012, s. 1) ve znění rozhodnutí Komise 2013/710/EU ze dne 2. prosince 2013 (Úř. věst. L 323, 4.12.2013, s. 35).
- Nařízení Komise (EU) č. 1077/2012 ze dne 16. listopadu 2012 o společné bezpečnostní metodě pro dozor vykonávaný vnitrostátními bezpečnostními orgány po vydání osvědčení o bezpečnosti nebo schválení z hlediska bezpečnosti (Úř. věst. L 320, 17.11.2012, s. 3).
- Nařízení Komise (EU) č. 1078/2012 ze dne 16. listopadu 2012 o společné bezpečnostní metodě sledování, kterou mají používat železniční podniky, provozovatelé infrastruktury po získání osvědčení o bezpečnosti nebo schválení z hlediska bezpečnosti a subjekty odpovědné za údržbu (Úř. věst. L 320, 17.11.2012, s. 8).
- Nařízení Komise (EU) č. 321/2013 ze dne 13. března 2013 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému ‚kolejová vozidla – nákladní vozy‘ železničního systému v Evropské unii a o zrušení rozhodnutí Komise 2006/861/ES (Úř. věst. L 104, 12.4.2013, s. 1) ve znění nařízení Komise (EU) č. 1236/2013 (Úř. věst. L 322, 3.12.2013, s. 23).

- Nařízení Komise (EU) č. 1300/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technických specifikacích pro interoperabilitu týkajících se přístupnosti železničního systému Unie pro osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 110).
- Nařízení Komise (EU) č. 1301/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému energie železničního systému v Unii (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 179).
- Nařízení Komise (EU) č. 1302/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému kolejová vozidla – lokomotivy a kolejová vozidla pro přepravu osob železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 228).
- Nařízení Komise (EU) č. 1303/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se bezpečnosti v železničních tunelech železničního systému Evropské unie (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 394).
- Nařízení Komise (EU) č. 1304/2014 ze dne 26. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému kolejová vozidla – hluk, kterým se mění rozhodnutí 2008/232/ES a zrušuje rozhodnutí 2011/229/EU (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 421).
- Nařízení Komise (EU) č. 1305/2014 ze dne 11. prosince 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „Využití telematiky v nákladní dopravě“ železničního systému Evropské unie a zrušuje rozhodnutí (ES) č. 62/2006 (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 438).

ODDÍL 5 – JINÉ OBLASTI

- Směrnice Rady 92/82/EHS ze dne 19. října 1992 o sblížení sazeb spotřebních daní z minerálních olejů (Úř. věst. L 316, 31.10.1992, s. 19).
 - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/54/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních bezpečnostních požadavcích na tunely transevropské silniční sítě (Úř. věst. L 167, 30.4.2004, s. 39).
 - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/96/ES ze dne 19. listopadu 2008 o řízení bezpečnosti silniční infrastruktury (Úř. věst. L 319, 29.11.2008, s. 59).“
-

PŘÍLOHA 2

„PŘÍLOHA 3

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

(a)

(Barva Pantone light blue 290 nebo co nejbližší této barvě, celulózový papír formát DIN A4, alespoň 100 g/m²)

(První strana povolení)

(Znění v (jednom) úředním jazyce členského státu vydávajícího povolení)

Rozlišovací znak státu ⁽¹⁾ vydávajícího povolení:

Název příslušného orgánu:

POVOLENÍ č. ...

nebo

OVĚŘENÁ KOPIE č. ...

pro mezinárodní přepravu zboží po silnici pro cizí potřebu

Toto povolení opravňuje ⁽²⁾:

.....

.....

k účasti na mezinárodní přepravě zboží po silnici pro cizí potřebu a použití jakékoli trasy pro jízdy nebo části jízdy uskutečněných na území Společenství, jak je stanoveno v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy a podle obecných ustanovení tohoto povolení.

Zvláštní poznámky:

.....

.....

Toto povolení platí od	do
------------------------------	----------

Vydáno v	Dne
----------------	-----------

..... ⁽³⁾

⁽¹⁾ Rozlišovací znaky členských států jsou: (A) Rakousko, (B) Belgie, (BG) Bulharsko, (CZ) Česká republika, (CY) Kypr, (D) Německo, (DK) Dánsko, (E) Španělsko, (EST) Estonsko, (F) Francie, (FIN) Finsko, (GR) Řecko, (H) Maďarsko, (HR) Chorvatsko, (I) Itálie, (IRL) Irsko, (L) Lucembursko, (LV) Lotyšsko, (LT) Litva, (MT) Malta, (NL) Nizozemsko, (P) Portugalsko, (PL) Polsko, (RO) Rumunsko, (S) Švédsko, (SLO) Slovinsko, (SK) Slovensko, (UK) Spojené království.

⁽²⁾ Název nebo obchodní jméno a celá adresa dopravce.

⁽³⁾ Podpis a razítko vydávajícího příslušného orgánu.

(b)

(Druhá strana povolení)

(Znění v (jednom) úředním jazyce členského státu vydávajícího povolení)

OBECNÁ USTANOVENÍ

Toto povolení se vydává podle nařízení (ES) č. 1072/2009.

Toto povolení opravňuje držitele k provozování mezinárodní přepravy zboží po silnici pro cizí potřebu a k použití jakékoli trasy, k jízdám nebo částem jízd, které jsou uskutečněny na území Společenství, a podle potřeby za těchto podmínek:

- pokud se výchozí místo a místo určení nachází ve dvou odlišných členských státech, s tranzitem nebo bez tranzitu přes území jednoho nebo více členských států nebo třetích zemí,
 - z členského státu do třetí země nebo naopak, s tranzitem nebo bez tranzitu přes území jednoho nebo více členských států nebo třetích zemí,
 - mezi třetími zeměmi s tranzitem přes území jednoho nebo více členských států
- a jízdám bez nákladu v souvislosti s takovou přepravou.

V případě přepravy z členského státu do třetí země nebo naopak platí toto povolení pro tu část jízdy, která vedla po území Společenství. Na území členského státu, ve kterém proběhla nakládka a vykládka, platí toto povolení až po uzavření nezbytné dohody mezi Společenstvím a dotyčnou třetí zemí v souladu s nařízením (ES) č. 1072/2009.

Toto povolení se vydává osobně držiteli a je nepřenosné.

Příslušný orgán členského státu, který povolení vydal, může povolení odebrat, zejména jestliže dopravce:

- nesplnil všechny podmínky pro vydání povolení,
- uvedl nesprávné údaje nezbytné pro vydání nebo prodloužení povolení.

Originál povolení si ponechá dopravní podnik.

Ověřená kopie povolení musí být uložena ve vozidle⁽¹⁾. V případě jízdní soupravy musí být ověřená kopie uložena v motorovém vozidle. Povolení se vztahuje na soupravu vozidel, i když přívěs nebo návěs není registrovaný na jméno držitele povolení či nemá povolení k použití v silničním provozu na jeho jméno, nebo pokud je registrovaný nebo má povolení k použití v silničním provozu v jiném členském státě.

Povolení je nutno předložit kdykoli na požádání zmocněného kontrolního pracovníka.

Na území každého členského státu musí držitel povolení dodržovat podmínky právních a správních předpisů použitelných v daném státě, zejména co se týče dopravy a provozu.“

(¹) „Vozidlo“ znamená motorové vozidlo registrované v členském státě nebo jízdní souprava vozidel, z nichž přinejmenším motorové vozidlo je registrováno v členském státě, a používané výhradně k přepravě zboží.

PŘÍLOHA 3

„PŘÍLOHA 4

DRUHY PŘEPRAVY A JÍZDY BEZ NÁKLADU PROVÁDĚNÉ V SOUVISLOSTI S TOUTO PŘEPRAVOU, KTERÉ NEPODLÉHAJÍ PŘEPRAVNÍM LICENCÍM A POVOLENÍM

1. Přeprava poštovních zásilek, která se uskutečňuje v rámci všeobecné služby.
2. Přeprava poškozených nebo havarovaných vozidel.
3. Přeprava zboží motorovými vozidly, jejichž celková přípustná hmotnost včetně celkové hmotnosti připojeného vozidla nepřesahuje 3,5 tuny.
4. Přeprava zboží motorovými vozidly, pokud jsou splněny tyto podmínky:
 - a) přepravované zboží je ve vlastnictví podniku nebo je jím prodáváno, kupováno, pronajímáno, najímáno, vyráběno, získáváno, zpracováváno nebo opravováno;
 - b) účelem přepravy je převést zboží z podniku nebo do podniku, nebo jeho přemístění jak uvnitř podniku, nebo mimo podnik, jde-li o přepravu pro vlastní potřebu;
 - c) motorová vozidla vykonávající takovou přepravu musí být řízena zaměstnanci podniku nebo jim dána k dispozici na základě smluvního závazku;
 - d) vozidla přepravující zboží musí být ve vlastnictví podniku, nebo jím být pořízena na splátky nebo je musí mít podnik v pronájmu, přičemž v naposledy uvedeném případě musí tato vozidla splňovat podmínky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/1/ES ⁽¹⁾.

Toto ustanovení neplatí pro použití náhradního vozidla během dočasné poruchy vozidla, které by bylo používáno za normálních okolností;

 - e) přeprava smí být pouze pomocnou činností v rámci celkové činnosti podniku.
5. Přeprava léků, zdravotnických přístrojů a vybavení, jakož i dalšího materiálu pro poskytování pomoci v naléhavých případech (zejména při živelných pohromách).“

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/1/ES ze dne 18. ledna 2006 o užívání vozidel najatých bez řidiče pro silniční přepravu zboží (Úř. věst. L 33, 4.2.2006, s. 82).

PŘÍLOHA 4

„PŘÍLOHA 7

MEZINÁRODNÍ PŘEPRAVA CESTUJÍCÍCH AUTOKAREM A AUTOBUSEM

Článek 1

Definice

Pro účely této dohody platí tyto definice:

1. Linková doprava

1.1. Linkovou dopravou se rozumí přeprava cestujících v určených časech a po určených trasách, kdy cestující mohou vystupovat a nastupovat na předem určených místech. S výjimkou případné povinné rezervace je linková doprava přístupná všem.

Pravidelnost linkové dopravy není nijak dotčena tím, že provozní podmínky této dopravy mohou být upraveny.

1.2. Doprava, organizovaná kýmkoliv, zajišťující přepravu zvláštních kategorií cestujících s vyloučením jiných cestujících, pokud je tato doprava zajišťována za podmínek stanovených v bodu 1.1, se považuje za linkovou dopravu. Tato doprava je dále nazývána „zvláštní linková doprava“.

Zvláštní linková doprava zahrnuje:

- a) přepravu zaměstnanců mezi bydlištěm a pracovištěm;
- b) přepravu žáků a studentů mezi bydlištěm a vzdělávacími institucemi.

Pravidelnost zvláštní linkové dopravy není nijak dotčena tím, že provozní podmínky této dopravy mohou být upraveny podle potřeb uživatelů.

1.3. Organizace souběžných nebo dočasných linkových spojů poskytovaných stejným uživatelům jako linkové spoje, nezastavujících na určitých zastávkách a zastavujících na dodatečných zastávkách ke stávajícím linkovým spojům, se řídí stejnými pravidly jako stávající linkové spoje.

2. Příležitostná doprava

2.1. Příležitostnou dopravou se rozumí doprava, která nesplňuje požadavky linkové dopravy ani zvláštní linkové dopravy a která se vyznačuje zejména tím, že přepravuje skupiny vytvořené z podnětu zákazníka nebo samotného dopravce.

Organizace souběžných nebo dočasných linkových spojů srovnatelných se stávající linkovou dopravou a určených jejím uživatelům je vázána na povolení v souladu s postupem stanoveným v části 1.

2.2. Samotná skutečnost, že doprava uvedená v bodě 2 je provozována v určitých intervalech, nepostačuje k tomu, aby přestala být považována za příležitostnou dopravu.

2.3. Příležitostná doprava může být zajišťována skupinou dopravců, kteří jednají na účet jediného objednavatele.

Jména takových dopravců a případně přestupní místa na trase se oznamují příslušným orgánům dotyčných členských zemí Evropské unie a Švýcarska v souladu s postupem stanoveným společným výborem.

3. Doprava na vlastní náklady

Doprava na vlastní náklady je doprava provozovaná za neziskovým nebo nekomerčním účelem fyzickými nebo právnickými osobami, pokud:

- doprava je pro fyzickou nebo právnickou osobu pouze vedlejší činností,
- použitá vozidla jsou ve vlastnictví fyzické nebo právnické osoby nebo jsou pořizována formou splátek nebo dlouhodobé leasingové smlouvy a jsou řízena zaměstnancem této fyzické nebo právnické osoby nebo přímo touto fyzickou osobou nebo zaměstnancem podniku či jim byla dána k dispozici na základě smluvního závazku.

Část I

LINKOVÉ SPOJE PODLÉHAJÍCÍ POVOLENÍ

Článek 2

Charakter povolení

1. Povolení se vydávají na jméno dopravního podniku; nejsou jím přenosná na třetí strany. Nicméně dopravce, který získal povolení, může se souhlasem orgánu uvedeného v čl. 3 odst. 1 této přílohy provozovat služby prostřednictvím pověřené osoby. V tomto případě se v povolení vyznačí název tohoto podniku a jeho funkce pověřené osoby. Pověřená osoba musí splňovat podmínky stanovené v článku 17 této dohody.

V případě podniků spojených pro účely poskytování linkových spojů se povolení vydává na jména všech podniků. Vydává se podniku, který řídí provoz, a ostatní obdrží opisy povolení. V povolení musí být uvedena jména všech provozovatelů.

2. Doba platnosti povolení nesmí překročit pět let.
3. V povolení se uvádí:
 - a) druh spoje;
 - b) trasa spoje, zejména výchozí místo a místo určení;
 - c) období platnosti povolení;
 - d) zastávky a jízdní řád.
4. Povolení musí odpovídat vzoru stanovenému v nařízení Komise (EU) č. 361/2014 ⁽¹⁾.
5. Povolení opravňuje jeho držitele k provozování linkového spoje na území smluvních stran.
6. Provozovatel linkových spojů může použít pro vyřešení dočasných nebo výjimečných situací náhradní vozidla.

V tomto případě musí dopravce zajistit, aby bylo vozidlo vybaveno těmito doklady:

- kopií povolení linkového spoje,
- kopií smlouvy mezi provozovatelem linkového spoje a podnikem poskytujícím náhradní vozidla nebo odpovídajícím dokladem,
- ověřenou kopií licence Společenství v případě dopravců Evropské unie nebo podobné švýcarské licence v případě švýcarských dopravců, která byla vydána provozovateli, který poskytuje pro linkový spoj náhradní vozidla.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EU) č. 361/2014 ze dne 9. dubna 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ohledně dokladů pro mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy a kterým se zrušuje nařízení Komise (ES) č. 2121/98 (Úř. věst. L 107, 10.4.2014, s. 39).

Článek 3

Podání žádosti o povolení

1. Provozovatelé Evropské unie žádající o povolení předloží své žádosti v souladu ustanoveními článku 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ⁽¹⁾ a švýcarští provozovatelé žádající o povolení předloží své žádosti v souladu s ustanoveními kapitoly 3 vyhlášky ze dne 4. listopadu 2009 o přepravě cestujících (OTV) ⁽²⁾. V případě spojů, které nepodléhají povolení ve Švýcarsku, ale podléhají povolení v Evropské unii, švýcarští provozovatelé žádající o povolení předkládají své žádosti příslušným švýcarským orgánům, nachází-li se výchozí místo spoje ve Švýcarsku.
2. Žádosti musí odpovídat vzoru stanovenému v nařízení (EU) č. 361/2014.
3. Osoby žádající o povolení uvádějí veškeré doplňkové informace, které považují za důležité nebo které požaduje vydávající orgán. Zejména musí žadatelé předložit časový plán jízdy, který umožňuje zkontrolovat, zda spoje splňují ustanovení právních předpisů o době jízdy a odpočinku. Dopravci Evropské unie také předkládají kopii licence Společenství pro mezinárodní přepravu cestujících po silnici pro cizí potřebu a švýcarští dopravci podobnou švýcarskou licenci vydanou provozovateli linkového spoje.

Článek 4

Povolovací postup

1. Povolení se vydávají po dohodě s příslušnými orgány smluvních stran, na jejichž území cestující nastupují nebo vystupují. Vydávající orgán zasílá své hodnocení těmto orgánům, jakož i příslušným orgánům členských států Evropské unie, jejichž územím projíždějí bez zastávky k vystoupení nebo nastoupení cestujících, spolu s kopií žádosti a kopiemi veškeré další související dokumentace.
2. Příslušné orgány Švýcarska a členských států Evropské unie, o jejichž souhlas bylo požádáno, oznámí vydávajícímu orgánu své rozhodnutí do dvou měsíců. Tato časová lhůta běží ode dne přijetí žádosti o souhlas a tento den je uveden na potvrzení přijetí. Pokud v této lhůtě vydávající orgán neobdrží odpověď, má se za to, že dožádaný orgán poskytl svůj souhlas, a vydávající orgán vydá povolení. Je-li rozhodnutí obdrženo od příslušných orgánů smluvních stran, o jejichž souhlas bylo požádáno, záporné, musí být rádně zdůvodněno.
3. S výhradou odstavců 7 a 8 vydávající orgán vydá rozhodnutí během čtyř měsíců ode dne podání žádosti dopravcem.
4. Žádost se udělí, pokud nebude zjištěno toto:
 - a) žadatel není schopen provozovat spoj, na který se žádost vztahuje, vybavením, se kterým je oprávněn přímo nakládat;
 - b) žadatel v minulosti porušil vnitrostátní nebo mezinárodní právní předpisy o silniční dopravě, zejména podmínky a požadavky související s povolováním mezinárodní silniční přepravy cestujících, nebo se dopustil závažného porušení právních předpisů v oblasti pravidel bezpečnosti silničního provozu, zejména ustanovení, která se vztahují na vozidla, dobu řízení a odpočinku řidičů;
 - c) v případě žádosti o prodloužení povolení nesplnil žadatel podmínky pro udělení tohoto povolení;
 - d) příslušný orgán jedné ze smluvních stran rozhodne na základě podrobné analýzy, že příslušný spoj by na dotčených přímých úsecích vážně narušil životaschopnost srovnatelného spoje provozovaného v rámci jedné či několika smluv o veřejné službě podle platného práva smluvní strany. V tomto případě příslušný orgán stanoví nediskriminační kritéria, jež umožní určit, zda by spoj, který je předmětem žádosti, vážně narušil životaschopnost výše uvedeného srovnatelného spoje, a na žádost společného výboru mu je sdělí;

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy a o změně nařízení (ES) č. 561/2006 (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 88).

⁽²⁾ RS/SR/745.11.

- e) příslušný orgán jedné ze smluvních stran rozhodne na základně podrobné analýzy, že hlavním cílem spoje není přeprava cestujících mezi zastávkami na území smluvních stran.

Pokud stávající autokarová nebo autobusová služba vážně ovlivňuje na dotčených přímých úsecích životaschopnost srovnatelného spoje provozovaného v rámci jedné nebo několika smluv o veřejné službě podle práva jedné smluvní strany následkem mimořádných okolností, které nebylo možno předvídat v okamžiku, kdy bylo povolení vydáno, příslušný orgán jedné ze smluvních stran může po souhlasu společného výboru pozastavit nebo odebrat povolení k provozování mezinárodního spoje autobusem a autokarem poté, co šest měsíců předem dopravce na tuto možnost upozorní.

Samotná skutečnost, že dopravce nabízí nižší ceny než jiní provozovatelé silniční dopravy nebo že je příslušný spoj již provozován jinými provozovateli silniční dopravy, neopravňuje k odmítnutí žádosti.

5. Povolující orgán může odmítnout žádosti jen z důvodů slučitelných s touto dohodou.
6. Jestliže postup pro dosažení dohody podle odstavce 1 neumožňuje povolujícímu orgánu o žádosti rozhodnout, je záležitost předána společnému výboru.
7. Společný výbor co nejrychleji přijme rozhodnutí, které nabývá účinnosti do třiceti dnů od jeho oznámení Švýcarsku a dotčeným členským státům Evropské unie.
8. Po ukončení postupu podle tohoto článku uvědomí povolující orgán všechny orgány uvedené v odstavci 1 o svém rozhodnutí a případně jim zašle kopii povolení.

Článek 5

Udělení a prodloužení povolení

1. Po ukončení postupu uvedeného v článku 4 této přílohy udělí povolující orgán povolení nebo žádost formálně zamítne.
2. Rozhodnutí, kterým byla žádost zamítnuta, musí být zdůvodněno. Smluvní strany zajistí dopravcům, aby se v případě zamítnutí žádosti mohli domáhat svých práv.
3. Článek 4 této přílohy platí obdobně pro žádosti o prodloužení povolení nebo o změnu podmínek provozování spoje, který podléhá povolení.

O menších změnách provozních podmínek, zejména úpravách četnosti spoje, jízdného a jízdních řádů, uvědomí vydávající orgán příslušné orgány druhé smluvní strany.

Článek 6

Zánik platnosti povolení

Postup, kterým se řídí zánik platnosti povolení, se stanoví v článku 10 nařízení (ES) č. 1073/2009 a článku 46 OTV.

Článek 7

Povinnosti dopravce

1. S výjimkou tzv. vyšší moci musí provozovatel linkové dopravy přijmout během doby platnosti povolení všechna opatření k provozování spoje, tak aby odpovídal všem požadavkům pro návaznost, přesnost a přepravní kapacitu a splňoval ostatní podmínky stanovené příslušným orgánem podle čl. 2 odst. 3 této přílohy.
2. Dopravce musí trasu, zastávky, jízdní řád, jízdné a ostatní podmínky přepravy zveřejnit tak, aby tyto informace byly snadno k dispozici všem uživatelům.
3. Švýcarsko a dotyčné členské státy Evropské unie mohou vzájemnou dohodou a po dohodě s držitelem povolení změnit provozní podmínky linkové přepravy.

Část II

PŘÍLEŽITOSTNÁ DOPRAVA A JINÁ DOPRAVA, NA KTEROU SE NEVZTAHUJE POVOLENÍ

Článek 8

Kontrolní doklady

1. Doprava podle čl. 18 odst. 1 dohody probíhá na základě kontrolního dokladu (jízdního listu).
2. Dopravce provozující příležitostnou dopravu je povinen vyplnit jízdní list před započítím každé jízdy.
3. Knihy jízdních listů poskytují příslušné orgány Švýcarska nebo členského státu Evropské unie, v němž je dopravce usazen, nebo jimi určené subjekty.
4. Vzor kontrolního dokladu a způsob jeho používání se stanoví v nařízení (EU) č. 361/2014.
5. U dopravy podle čl. 18 odst. 2 dohody slouží jako kontrolní doklad smlouva nebo její ověřená kopie.

Článek 9

Osvědčení

Osvědčení podle čl. 18 odst. 6 dohody se vydává příslušným orgánem Švýcarska nebo členského státu Evropské unie, kde je vozidlo registrováno.

Musí odpovídat vzoru stanovenému v nařízení (EU) č. 361/2014.

Část III

KONTROLY A SANKCE

Článek 10

Jízdenky

1. Provozovatelé linkové dopravy, s výjimkou zvláštní linkové dopravy, vystavují jednotlivou nebo hromadnou jízdenku, která uvádí tyto údaje:
 - výchozí a cílové místo, případně i zpáteční jízdy,
 - dobu platnosti jízdenky,
 - cenu přepravy.
2. Jízdenka ve smyslu odstavce 1 se předkládá na požádání oprávněného kontrolního pracovníka.

Článek 11

Silniční kontroly a kontroly v podniku

1. U dopravy pro cizí potřebu musí být ve vozidle uloženy a na žádost oprávněného kontrolního pracovníka předloženy tyto doklady: ověřená kopie licence Společenství pro dopravce Evropské unie nebo obdobná švýcarská licence u švýcarských dopravců a v závislosti na druhu služby buď povolení (nebo jeho ověřená kopie) nebo jízdní list.

U dopravy na vlastní náklady musí být ve vozidle uloženo a na žádost oprávněného kontrolního pracovníka předloženo osvědčení (nebo jeho ověřená kopie).

2. Dopravci mezinárodní přepravy cestujících, kteří provozují autokary a autobusy, umožní všechny kontroly zajišťující řádné provozování této přepravy, zejména pokud jde o dobu řízení a odpočinku.

Článek 12

Vzájemná pomoc a sankce

1. Příslušné orgány smluvních stran si poskytují vzájemnou pomocí, aby zajistily provádění a kontrolu ustanovení této přílohy. Vyměňují si informace prostřednictvím vnitrostátních kontaktních míst zřízených podle článku 18 nařízení (ES) č. 1071/2009 ⁽¹⁾.
2. Příslušné orgány smluvní strany, ve které je dopravce usazen, odejmou licenci Společenství dopravcům Evropské unie nebo obdobnou švýcarskou licenci v případě švýcarských dopravců, jestliže držitel:
 - a) nespĺňuje podmínky čl. 17 odst. 1 dohody, nebo
 - b) poskytl nepřesné informace o údajích nezbytných pro vydání licence Společenství dopravcům Evropské unie nebo obdobné švýcarské licence v případě švýcarských dopravců.
3. Vydávající orgán odejme povolení, jestliže držitel nespĺňuje podmínky, na jejichž základě bylo podlé této dohody povolení vydáno, zejména, požádají-li o to příslušné orgány smluvní strany, ve které je dopravce usazen. Vydávající orgán o tom neprodleně uvědomí příslušné orgány druhé smluvní strany.
4. Příslušné orgány smluvní strany, ve které je dopravce usazen, mohou zejména odejmout licenci Společenství dopravci Evropské unie nebo obdobnou švýcarskou licenci v případě švýcarského dopravce nebo mohou dočasně nebo částečně odejmout ověřené kopie jeho licence Společenství nebo obdobné švýcarské licence u švýcarského dopravce v případě, že dopravce závažným způsobem porušil dopravní předpisy a pravidla bezpečnosti silničního provozu, zejména ustanovení týkající se doby jízdy a odpočinku řidičů a neoprávněného provozování souběžné nebo příležitostné dopravy podle čl. 1 bodu 2.1.

Tyto sankce se stanoví podle závažnosti přestupku spáchaného držitelem licence Společenství u dopravců Evropské unie nebo obdobné švýcarské licence v případě švýcarských dopravců a podle celkového počtu ověřených kopií, které drží v souvislosti s mezinárodní dopravou.

Příslušné orgány smluvní strany, na jejímž území je dopravce usazen, uvedou příslušným orgánům smluvní strany, na jejímž území byly přestupky zjištěny, a to v nejkratší možné lhůtě a nejpozději do šesti týdnů po přijetí konečného rozhodnutí o daném případě, zda došlo k udělení výše uvedených sankcí. Nejsou-li tyto sankce uděleny, příslušné orgány smluvní strany, na jejímž území je dopravce usazen, sdělí důvody neudělení.

5. Pokud se příslušné orgány jedné ze smluvních stran dozví o vážném porušení této přílohy nebo právních předpisů v oblasti přepravy po silnici, jež je přičitatelné dopravci, který v ní nesídlí, předá smluvní strana, na jejímž území byl přestupek zjištěn, příslušným orgánům smluvní strany, na jejímž území je dopravce usazen, a to v nejkratší možné lhůtě a nejpozději do šesti týdnů po přijetí jejich konečného rozhodnutí, tyto informace:

- a) popis přestupku a den a hodinu, kdy k němu došlo;
- b) kategorii, typ a vážnost přestupku a
- c) udělené a provedené sankce.

Příslušné orgány přijímající smluvní strany mohou požádat příslušné orgány smluvní strany, na jejímž území je dopravce usazen, aby udělily správní sankce podle odstavce 4.

6. Smluvní strany zaručují, že dopravci mají možnost odvolání proti každé správní sankci, která by jim byla udělena uplatněním tohoto článku.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se zavádějí společná pravidla týkající se závazných podmínek pro výkon povolání podnikatele v silniční dopravě a zrušuje směrnice Rady 96/26/ES (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 51).

Článek 13

Zápis do vnitrostátního elektronického rejstříku

Smluvní strany zajistí, aby závažná porušení právních předpisů v oblasti silniční dopravy, kterých se dopustili podnikatelé v silniční osobní dopravě usazení na jejich území a jež vedla k uložení sankce příslušnými orgány členského státu Evropské unie nebo Švýcarska, jakož i dočasné nebo trvalé odejmutí licence Společenství dopravcům z Evropské unie či podobné švýcarské licence v případě švýcarských dopravců nebo jejího ověřeného opisu byly zapsány do vnitrostátního elektronického rejstříku podniků silniční dopravy. Položky v rejstříku, které se týkají dočasného nebo trvalého odejmutí licence Společenství dopravcům z Evropské unie či podobné švýcarské licence v případě švýcarských dopravců, zůstávají v databázi po dobu alespoň dvou let ode dne uplynutí doby, na kterou byla licence dočasně odejmuta, nebo dvou let ode dne trvalého odejmutí licence.“

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS